

LED AKKU LEUCHTEN

LED BATTERY LIGHTS

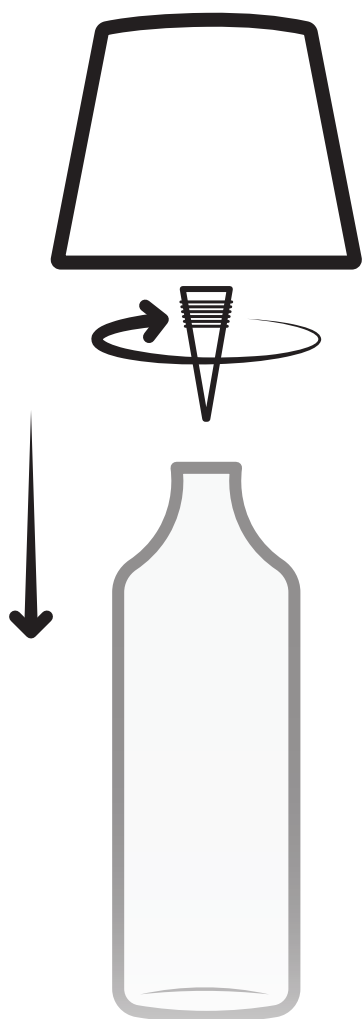
TOUCH

- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
LED AKKU LEUCHTEN
- GB** INSTRUCTION MANUAL
LED BATTERY LIGHTS
- FR** NOTICE D'UTILISATION
LAMPES LED RECHARGEABLES
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
LÁMPARAS LED RECARGABLES
- IT** MANUALE DI ISTRUZIONI
LAMPADE LED RICARICABILI
- CZ** NÁVOD K POUŽITÍ
NABÍJECÍ LAMPY LED
- DK** BRUGERVEJLEDNING
GENOPLADELIGE LED-LAMPER
- FI** KÄYTTÖOHJE
LADATTAVAT LED-VALAISIMET
- HU** KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
ÚJRATÖLTHETŐ LED LÁMPÁK
- NL** GEBRUIKERSHANDLEIDING
OPLAADBARE LED LAMPEN
- SE** BRUKSANVISNING
UPPLADDNINGSBARA LED-LAMPOR

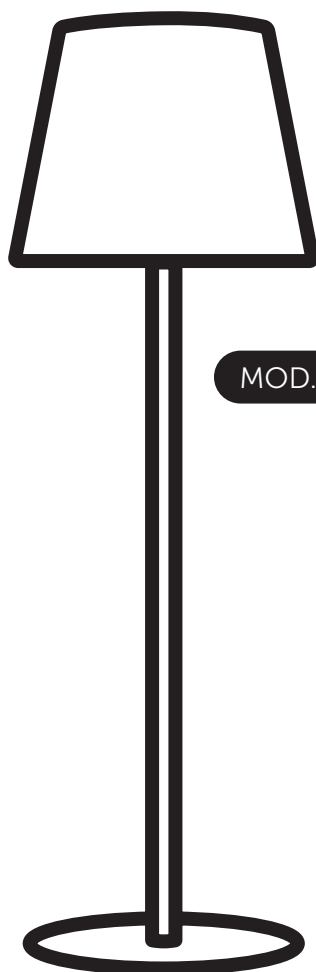


MANITA 

- DE **ABBILDUNG DER TEILE**
- GB **ILLUSTRATION OF PARTS**
- FR **ILLUSTRATION DES PIÈCES**
- ES **ILUSTRACIÓN DE LAS PARTES**
- IT **ILLUSTRAZIONE DELLE PARTI**
- CZ **ČÁSTI OBRÁZKU**
- DK **BILLEDE AF KOMPONENTER**
- FI **OSIEN KUVAT**
- HU **RÉSZEK ÁBRÁI**
- NL **AFBEELDING ONDERDELEN**
- SE **ILLUSTRATION AV DELARNA**

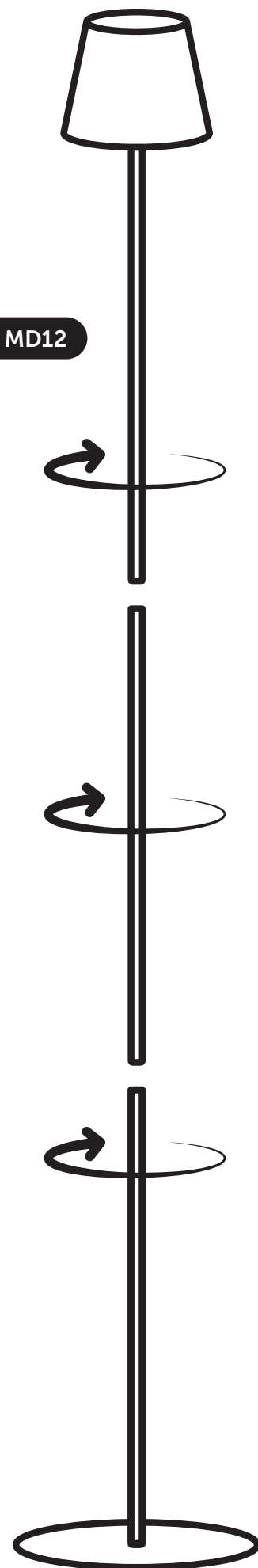


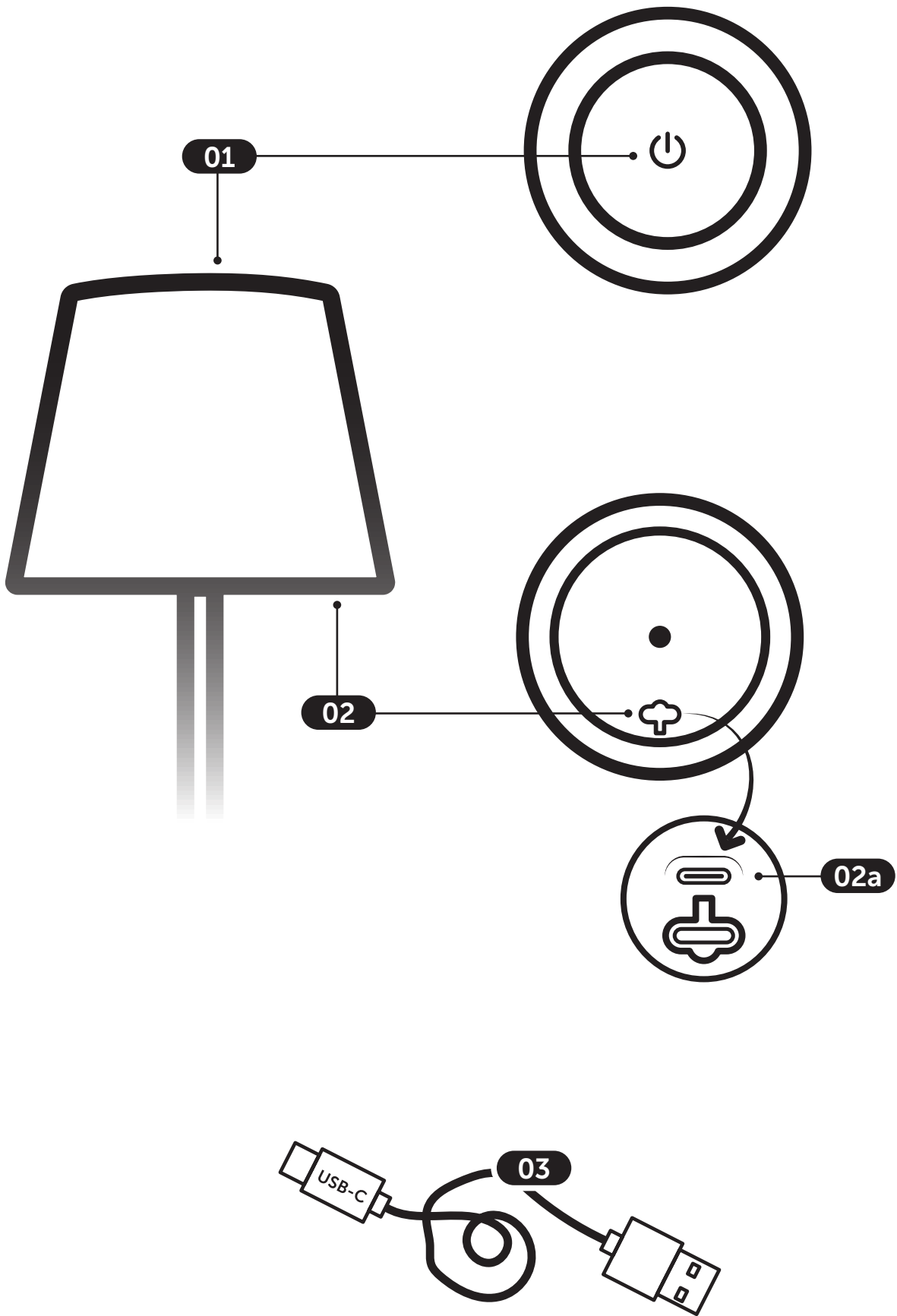
MOD. MD1 - MD4



MOD. MD5 - MD8

MOD. MD9 - MD12





VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Marke **MANTA Design** entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

Bei Schäden, die durch eine unsachgemäße Handhabung oder durch Fremdeinwirkung verursacht werden, erlischt der Garantie- oder Gewährleistungsanspruch. Eine Manipulation, eine bauliche Veränderung des Produktes, sowie das Öffnen des Gehäuses durch den Benutzer oder nicht autorisierte Dritte, wird als unsachgemäße Handhabung gewertet.

- ⚠ **Das Gerät ist kein Spielzeug! Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Ersticken vorzubeugen.**
- ⚠ **Schauen Sie niemals direkt in die leuchtenden LEDs und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren. Ein Blick in die hellen LEDs aus kurzer Distanz kann die Augen schädigen.**
- ⚠ Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- ⚠ Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen **Mindestabstand von 30 cm einhalten**, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Das Produkt ist ausschließlich zur stimmungsvollen Beleuchtung im Innen- oder Außenbereich konzipiert.
- Laden Sie die Leuchte ausschließlich mit dem mitgelieferten USB-C Ladekabel auf.
- Verwenden Sie zum Laden der eingebauten Li-Ionen Akkus ausschließlich ein **geeignetes USB-Netzteil mit 5V/1A** (nicht im Lieferumfang), welches dem SELV-Standard entsprechend den Normen IEC 61558-2-6 oder IEC 61347-2-13 oder ES1/IEC 62368-1 entsprechend die Anforderungen IEC 62368-3 erfüllt.
- Fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung können zu einem elektrischen **Stromschlag** führen. Die Netzspannung muss 100-240V betragen.
- Laden Sie das Produkt nur im Innenbereich auf. Lassen Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nach dem Ladevorgang trennen Sie das Produkt von der Stromverbindung.
- Falls das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das USB-C Ladekabel nicht zur Stolperfalle wird.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Bedecken Sie das Produkt nicht mit Kleidung oder Tüchern und halten Sie Abstand zu leicht entzündlichen Materialien.
- Schalten Sie das Produkt nach jedem Gebrauch aus.
- Tauchen oder werfen Sie das Produkt nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer – **Explosionsgefahr!**

- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Benutzen und berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Produkt vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt gelangt. Gegebenenfalls trocknen Sie das Produkt vor Wiederinbetriebnahme gut ab.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Produkt wieder einschalten.
- Falls das Produkt defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen oder selbst zu reparieren - **es besteht Stromschlaggefahr!** Kontaktieren Sie bitte unsere Serviceabteilung.
- Tauschen Sie die eingebauten Akkus niemals selber aus – wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung. Defekte Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Die eingebauten LEDs können nicht ausgetauscht werden. Wenn die LEDs ihr Lebensende erreicht haben, ersetzen Sie bitte das gesamte Produkt.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz. Reinigen Sie das Produkt nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. **Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals ins Wasser.** Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofaser Tuch um die äußeren Bauteile des Produkts zu reinigen. **Vor der Reinigung schalten Sie das Produkt aus und trennen das Produkt von der Stromquelle.**
- Bewahren Sie das Produkt an einem staubfreien, trockenen und kühlen Platz auf wenn es nicht in Gebrauch ist. Das Produkt für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Bitte entsorgen Sie das Produkt, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Alt-Produkte-Richtlinie WEEE. Geben Sie das Produkt vollständig (mit den integrierten Akkus) und nur in entladenerem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | TEILEBESCHREIBUNG

- 01 Ein/Ausschalter
- 02 Gummiabdeckung
 - 02a) USB-C Ladebuchse
- 03 USB-C Ladekabel

03 | INBETRIEBNAHME

03.1 Aufladen des integrierten Akkus

HINWEIS

Bitte laden Sie den eingebauten Lithium Ion Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Öffnen Sie die Gummiabdeckung (02). Darunter befindet sich die USB-C Ladebuchse (02a). Verbinden Sie die Leuchte mithilfe des mitgelieferten USB-C Ladekabels (03) mit einer USB Ladequelle, z.B. PC/Laptop/Powerbank.

Während des Ladevorgangs leuchtet die USB-C Ladebuchse (02a) **rot**. Nach ca. 4-6 Stunden ist der Akku vollständig aufgeladen und die USB-C Ladebuchse (02a) leuchtet **grün**. Trennen Sie die Leuchte von der USB Ladequelle. Schließen Sie die Gummiabdeckung (02) wieder ordnungsgemäß um den Spritzwasserschutz zu gewährleisten.

ACHTUNG

- Laden Sie die Leuchte ausschließlich mit dem mitgelieferten USB-C Ladekabel auf.
- Verwenden Sie zum Laden der eingebauten Li-Ionen Akkus ausschließlich ein **geeignetes USB-Netzteil mit 5V/1A** (nicht im Lieferumfang), welches dem SELV-Standard entsprechend den Normen IEC 61558-2-6 oder IEC 61347-2-13 oder ES1/IEC 62368-1 entsprechend die Anforderungen IEC 62368-3 erfüllt.
- Fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung können zu einem elektrischen **Stromschlag** führen. Die Netzspannung muss 100-240V betragen.
- Laden Sie das Produkt nur im Innenbereich auf. Lassen

05 | REINIGUNG + AUFBEWAHRUNG

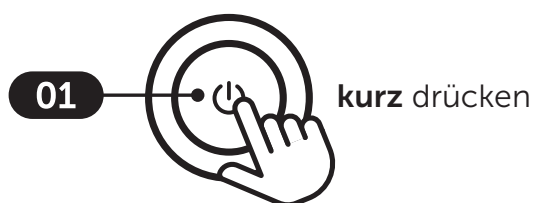
Reinigen Sie das Produkt nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Produkts zu reinigen. **Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals ins Wasser. Vor der Reinigung schalten Sie das Produkt aus und trennen es von der Stromquelle.** Bei Nichtnutzung bewahren Sie das Produkt an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. **Das Produkt ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Produkt von Haustieren fern.**

Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nach dem Ladevorgang trennen Sie das Produkt von der Stromverbindung.

- Falls das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das USB-C Ladekabel nicht zur Stolperfalle wird.

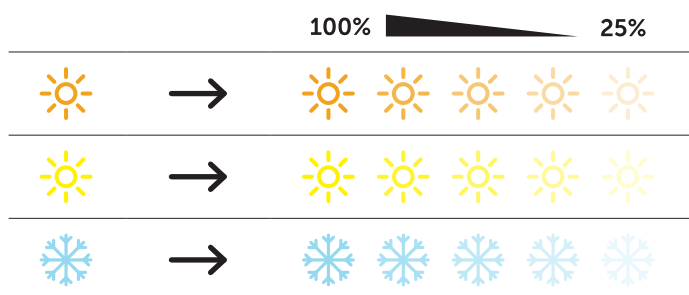
04 | BEDIENUNG

04.1 Ein-/Ausschalten, Lichtmodi

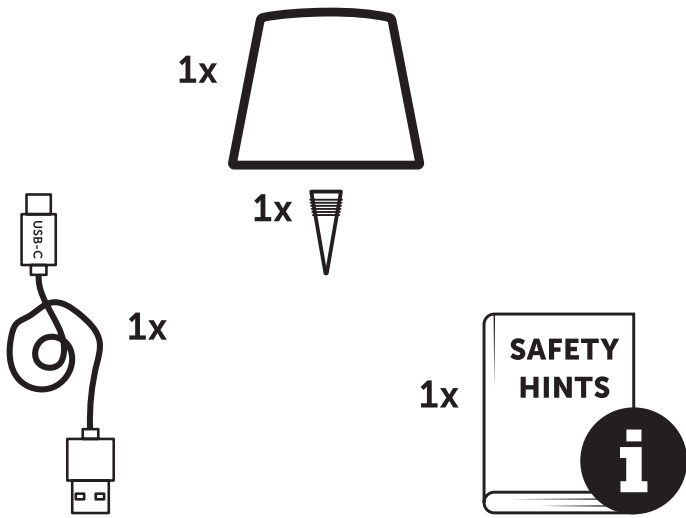


| | | | |
|-----|---|--|------------------------------|
| 1 x | → | | Ein ca. 3000 K, warm gelb |
| 2 x | → | | ca. 4000 K, warmweiß |
| 3 x | → | | ca. 5000 K, kaltweiß |
| 4 x | → | | Aus |

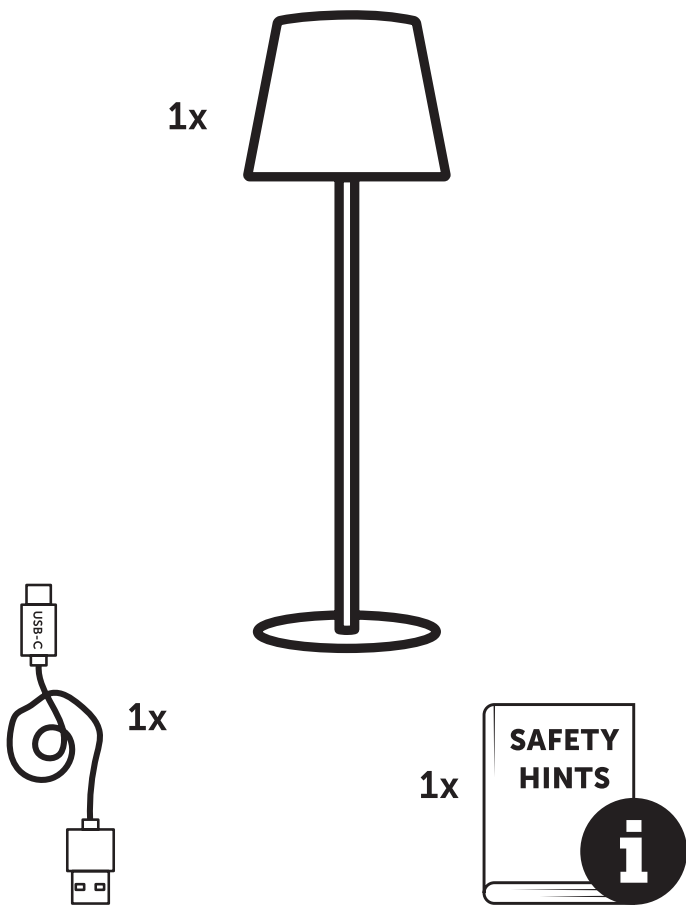
04.2 Stufenlos dimmen



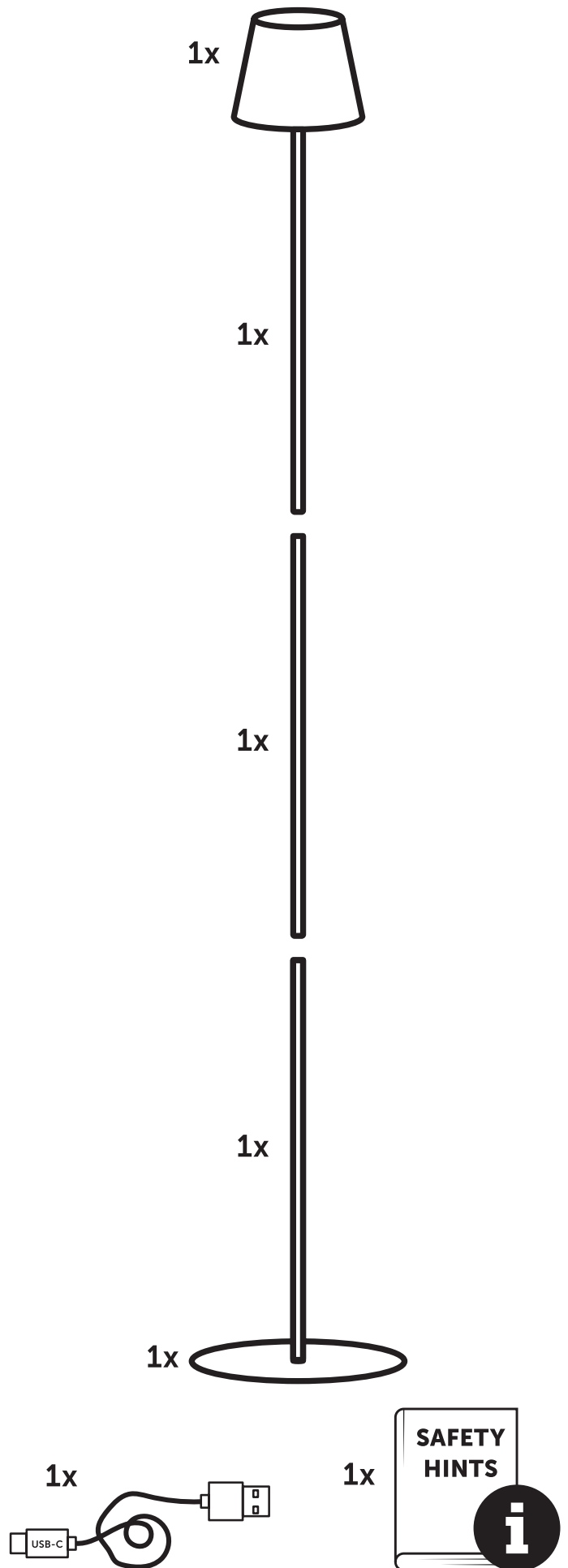
Flaschenleuchte



Tischleuchte



Stehleuchte



07 | TECHNISCHE DATEN

| | |
|---------------------|-------------------------------|
| Leuchtmittel | 48 LEDs (24x weiß, 24x gelb) |
| Leistung LEDs | 3W max. |
| Lebensdauer LEDs | ca. 50.000 Std. |
| Lichtstrom | ca. 200 lm |
| Farbtemperatur | ca. 3000K - 4000K - 5000K |
| Farbwiedergabeindex | > 80 R _a |
| Lichtmodi | kaltweiß, warmweiß, warm gelb |
| Dimmbar | stufenlos von 25 - 100% |
| Schutzart | IP44 |
| Schutzklasse | III |
| Stromversorgung | 3.7V 3600 mAh Li-Ionen Akku |
| Ladespannung | 5V DC, 1A |
| Leuchtdauer | bis zu 10 Std. |
| Akkuladezeit | ca. 4 - 6 Std. |
| Länge Ladekabel | ca. 1,5 m |
| Betriebstemperatur | +10°C - +35°C |
| Material | Metall |

FLASCHENLEUCHE

TISCHLEUCHE

STEHLEUCHE

| | FLASCHENLEUCHE | TISCHLEUCHE | STEHLEUCHE |
|-------------------|----------------|-------------|-------------|
| Leuchtschirm Ø | ca. 11,3 cm | ca. 11,3 cm | ca. 11,3 cm |
| Höhe Leuchtschirm | ca. 9 cm | ca. 9 cm | ca. 9 cm |
| Standfuss Ø | — | ca. 11 cm | ca. 20 cm |
| Gesamthöhe | ca. 15 cm | ca. 36 cm | ca. 117 cm |
| Gewicht | ca. 338 g | ca. 751 g | ca. 1770 g |

Die DÖRR GmbH behält sich vor, technische Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

08.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schäden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

08.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

08.3 VERPACKUNG ENTSORGEN

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie

Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

08.4 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

08.5 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

THANK YOU very much for choosing a quality product from **MANTA Design**.

Please read the instruction manual and the safety hints carefully before using the device for the first time.

Keep the operating instructions together with the device for reference. If other people use this device, provide them with these instructions. If you sell the unit, this manual forms an integral part of the device and must be supplied with it.

DÖRR is not liable for damage caused by improper use or failure to observe the operating and safety instructions.

In the event of damage caused by improper handling or by external influence, the guarantee or warranty claim becomes void. Any manipulation, structural modification of the product or opening of the housing by the user or an unauthorised third party shall be considered improper handling.

- ⚠ **This device is not a toy! To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.**
- ⚠ **Do not look directly into the LED and do not direct the light beam into the eyes of humans or animals. Looking at the bright LEDs from a short distance can damage your eyes.**
- ⚠ People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- ⚠ People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a **minimum distance of 30 cm**, as the device generates magnetic fields.
- The product is designed exclusively for atmospheric lighting indoors or outdoors.
- Only charge the light with the supplied USB-C charging cable.
- To charge the built-in Li-ion batteries, only use a **suitable USB power supply with 5V/1A** (not included) which supports the SELV standard (according to the standards IEC 61558-2-6 or IEC 61347-2-13 or ES1/IEC 62368-1, IEC 62368-3).
- Faulty electrical installation or excessive mains voltage can lead to an **electric shock**. The mains voltage must be 100-240V.
- Charge the product indoors only. Never leave the product unattended while charging the battery. After charging, disconnect the product from power supply.
- If the product is not used for a longer period of time, charge the battery to approx. 60% to avoid deep discharge of the battery.
- Make sure that the USB-C charging cable does not pose a tripping hazard.
- Do not leave the product unattended while it is in use.
- Do not cover the product with clothing or towels and keep away from flammable materials.
- Turn off the product after use.
- Do not immerse or throw the product in water or other liquids. Do not throw the product into fire - **risk of explosion!**
- Keep the product away from open flames and hot surfaces.
- Do not operate or touch the product with wet hands.
- Protect the product from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Make sure that no liquid gets into the product. If necessary, dry the product well before using it again.
- Protect the product against impacts. Do not use the

product if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the product before you use it again.

- Do not attempt to repair the product by yourself - **risk of electric shock!** When service or repair is required, please contact our service department.
- Never replace the built-in batteries yourself - please contact our service department. Defective batteries must not be disposed of with household waste
- The built-in LEDs cannot be replaced. When the LEDs have reached their end of life, please replace the entire product.
- Protect the product against dirt. Do not use aggressive cleansing agents or benzine to clean the product. **Never immerse the product in water to clean it.** We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the product. **Before cleaning, turn off the product and disconnect from the power source.**
- Store the product in a dust-free, dry and cool place when not in use. Store the product out of the reach of children.
- If the product is defective or without any further use, dispose of the product according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. Hand in the product completely (with the integrated batteries) and only in a discharged state at your collection point. For further information, please contact your local authorities.

02 | NOMENCLATURE

- 01 On/Off Button
- 02 Rubber cover
 - 02a) USB-C charging socket
- 03 USB-C charging cable

03 | FIRST STEPS

03.1 Charging the integrated battery

NOTICE

Please fully charge the built-in lithium ion battery before first use.

Open the rubber cover (02). The USB-C charging socket (02a) is located underneath it. Connect the light to a USB charging source, e.g. PC/laptop/power bank, using the supplied USB-C charging cable (03).

During the charging process, the USB-C charging socket (02a) lights up **red**. After approx. 4 - 6 hours the battery is fully charged and the USB-C charging socket (02a) lights up **green**. Disconnect the light from the USB charging source. Close the rubber cover (02) properly to ensure splash protection.

CAUTION

- Only charge the light with the supplied USB-C charging cable.
- To charge the built-in Li-ion batteries, only use a **suitable USB power supply with 5V/1A** (not included) which supports the SELV standard (according to the standards IEC 61558-2-6 or IEC 61347-2-13 or ES1/IEC 62368-1, IEC 62368-3).
- Faulty electrical installation or excessive mains voltage can lead to an **electric shock**. The mains voltage must be 100-240V.
- Charge the product indoors only. Never leave the product unattended while charging the battery. After charging, disconnect the product from power supply.
- If the product is not used for a longer period of time, charge the battery to approx. 60% to avoid deep

05 | CLEANING + STORAGE




discharge of the battery.

- Make sure that the USB-C charging cable does not pose a tripping hazard.

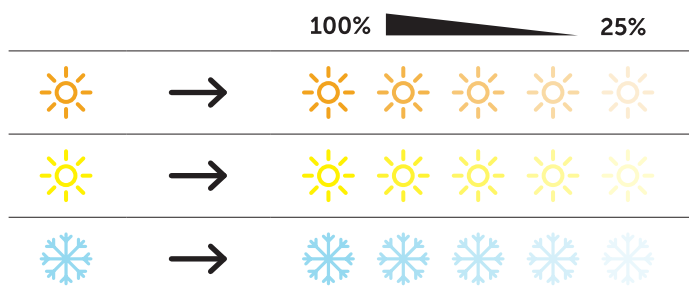
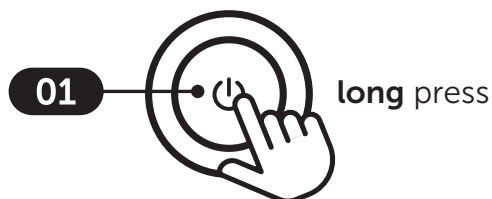
04 | OPERATION

04.1 Power On/Off, light modes



| | | | |
|-----|---|---|-----------------------------------|
| 1 x | → |  | On approx. 3000 K, warm yellow |
| 2 x | → |  | approx. 4000 K, warm white |
| 3 x | → |  | approx. 5000 K, cold white |
| 4 x | → | | Off |

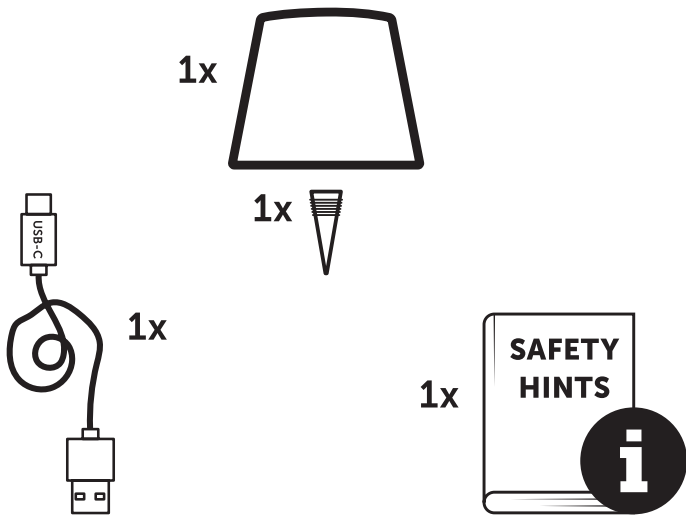
04.2 Stepless dimming



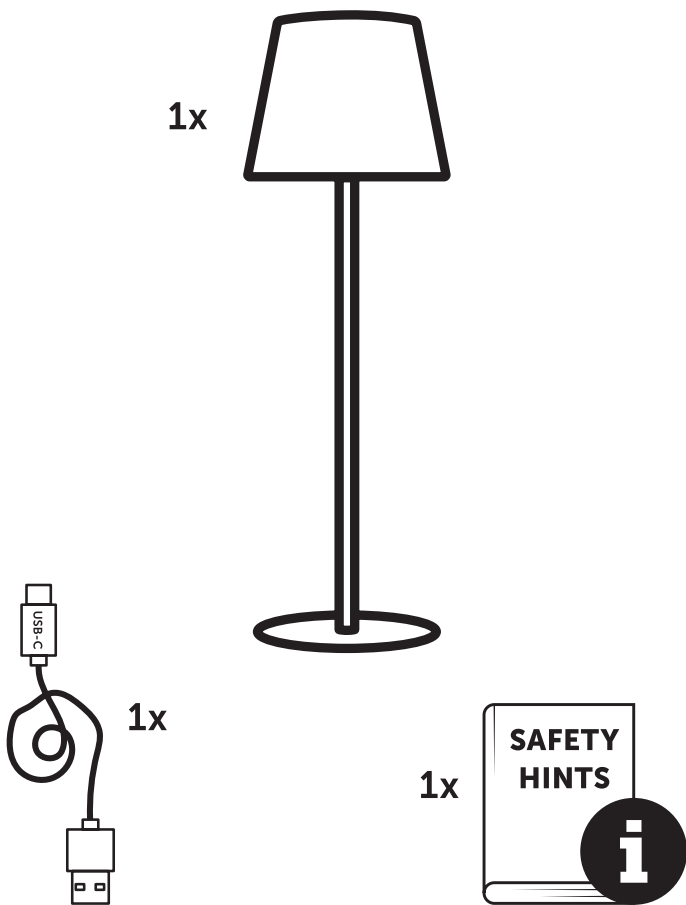
Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Never immerse the product in water to clean it. Before cleaning, switch off the product and disconnect it from the power source.** When not in use, store the product in a dust-free, dry, cool place. **The product is not a toy - keep it out of reach of children. Keep the product away from pets.**

06 | SCOPE OF DELIVERY

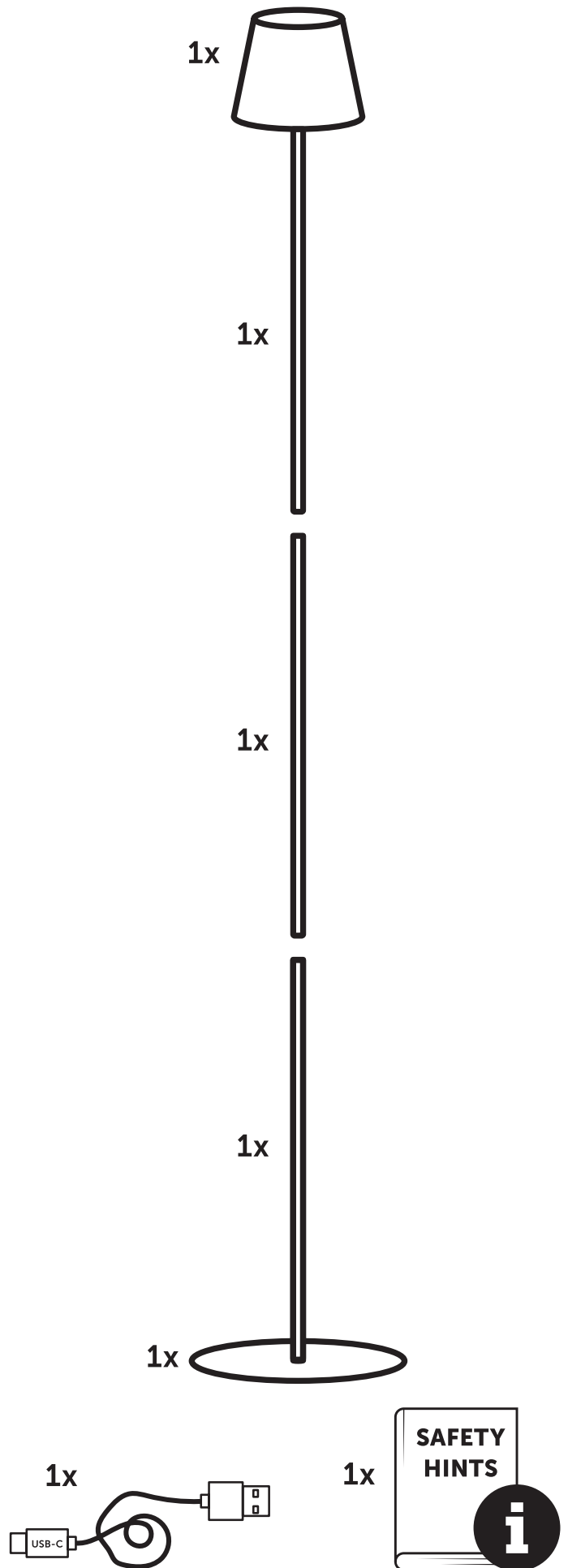
Bottle Light



Desk Light



Floor Light



07 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Illuminant | 48 LEDs (24x white, 24x yellow) |
| LED power | 3W max. |
| LED lifetime | approx. 50.000 h |
| Luminous flux | approx. 200 lm |
| Colour temperature | approx. 3000K - 4000K - 5000K |
| Colour rendering index | > 80 R _a |
| Light modes | cold white, warm white, warm yellow |
| Dimmable | stepless 25 - 100% |
| Ingress protection code | IP44 |
| Protection class | III |
| Power supply | 3.7V 3600 mAh Li-Ion Battery |
| Charging voltage | 5V DC, 1A |
| Light duration | up to 10 h |
| Battery charging time | approx. 4 - 6 h |
| Length of charging cable | approx. 1,5 m |
| Operating temperature | +10°C - +35°C |
| Material | Metal |

| | BOTTLE LIGHT | DESK LIGHT | FLOOR LIGHT |
|---------------------|---------------------|-------------------|--------------------|
| Lampshade Ø | approx. 11,3 cm | approx. 11,3 cm | approx. 11,3 cm |
| Height of lampshade | approx. 9 cm | approx. 9 cm | approx. 9 cm |
| Base Ø | — | approx. 11 cm | approx. 20 cm |
| Overall height | approx. 15 cm | approx. 36 cm | approx. 117 cm |
| Weight | approx. 338 g | approx. 751 g | approx. 1770 g |

DÖRR GmbH reserves the right to make technical changes without notice.

08.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries and rechargeable batteries are marked with the symbol of a crossed-out waste bin. This symbol indicates that empty batteries or rechargeable batteries that can no longer be recharged must not be disposed of in household waste. Old batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and the environment. As the end user, you are legally obliged to return used batteries (under German battery law, Section 11 Act Revising the Law of Waste-Related Product Responsibility for Batteries and Accumulators). You can return batteries free of charge after use at the point of sale or in your immediate vicinity (e.g. at municipal collection points or in shops). You can also return batteries to the seller by post.

08.2 WEEE INFORMATION

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive, which came into force as European law on 13 February 2003, led to comprehensive changes in the disposal of discarded electrical equipment. The primary purpose of this directive is to prevent e-waste while promoting reuse, recycling and other forms of reprocessing in order to reduce waste. The WEEE logo (dustbin) shown on the product and on the packaging indicates that the product must not be disposed of in normal household waste. You are responsible for delivering all discarded electrical and electronic equipment to appropriate collection points. Sorting waste for separate collection and sensible recycling of packaging waste helps to use natural resources more sparingly. Furthermore, e-waste recycling is a contribution to preserving our environment and thus also people's health. Further information on the disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points can be obtained from local authorities, waste disposal companies, specialist retailers and the manufacturer of the device.

08.3 DISPOSAL OF THE PACKAGING

Dispose of the packaging by type. Give cardboard to the waste paper, foils to the collection of recyclables.

✓ 08.4 CONFORMITY WITH ROHS

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

CE 08.5 CE MARK

The imprinted CE mark complies with the applicable EU standards and indicates that the device meets the requirements of all EU directives applicable to this product.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la marque **MANTA Design**.

Avant de l'utiliser, veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

Conservez cette notice d'utilisation avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si d'autres personnes utilisent cet appareil, veuillez la mettre à leur disposition. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et doit être remise à tout acheteur éventuel.

DÖRR ne saurait être tenue responsable des dommages liés à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité et du contenu de cette notice d'utilisation.

Les dommages liés à une manipulation non conforme ou causés par une intervention extérieure ne donnent pas droit à la garantie. Toute manipulation, modification structurelle du produit ou ouverture du boîtier par l'utilisateur ou par un tiers non autorisé est considérée manipulation non conforme.

- ⚠️ **Ce produit n'est pas un jouet ! Tenez l'appareil, ses accessoires et son emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour prévenir tout risque d'accident et d'asphyxie.**
- ⚠️ **Ne regardez jamais directement les LED allumées et ne dirigez pas le rayon lumineux directement vers les yeux de personnes ou d'animaux ! Le fait de regarder de près une LED allumée peut abîmer les yeux.**
- ⚠️ Les personnes dont certaines capacités physiques ou cognitives sont limitées ne devraient utiliser l'appareil qu'en présence et sur instruction d'un responsable.
- ⚠️ Comme cet appareil émet des champs magnétiques, les porteurs d'un pacemaker, défibrillateur ou de tout autre implant électrique ne doivent pas s'en approcher à **moins de 30 cm**.
- L'appareil est conçu exclusivement pour créer un éclairage chaleureux en intérieur ou en extérieur.
- Ne chargez les lampes qu'avec le câble de chargement USB-C fourni.
- Pour charger les batteries Li-ion intégrées, utilisez exclusivement **un adaptateur secteur USB approprié 5V/1A** (non inclus), conforme aux normes SELV, IEC 61558-2-6 ou IEC 61347-2-13 ou ES1/IEC 62368-1 et répondant aux exigences d'IEC 62368-3.
- Une mauvaise installation électrique ou une tension trop élevée peuvent entraîner un **choc électrique**. La tension électrique doit être comprise entre 100V et 240V.
- Ne chargez l'appareil qu'à l'intérieur. Ne laissez pas l'appareil sans supervision durant le chargement. Une fois la recharge terminée, débranchez l'appareil du courant.
- Si l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période, chargez la batterie à environ 60 % pour éviter qu'elle ne se décharge trop.
- Évitez de placer le câble de chargement dans un endroit où il pourrait provoquer une chute.
- Ne laissez pas l'appareil sans supervision durant l'utilisation.
- Ne recouvrez pas l'appareil de vêtements ou chiffons, et tenez-le à distance des matériaux facilement inflammables.
- Après chaque utilisation, débranchez l'appareil.
- Ne plongez ou ne jetez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne jetez pas l'appareil dans le feu – **risque d'explosion !**

- Tenez l'appareil à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- N'utilisez ni ne touchez l'appareil avec des mains mouillées.
- Protégez l'appareil de la pluie, de l'humidité, du rayonnement solaire direct et des températures extrêmes.
- Évitez la pénétration de liquide dans l'appareil. Si cela s'est produit, séchez bien l'appareil avant de l'utiliser de nouveau.
- Protégez l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé. Si c'est le cas, faites-le contrôler par un électricien qualifié avant de le remettre en marche.
- Si l'appareil est défectueux ou endommagé, n'essayez pas de le démonter ou de le réparer vous-même – **risque de choc électrique !** Contactez dans ce cas notre service après-vente.
- Ne remplacez jamais vous-même les batteries intégrées, adressez-vous à notre service après-vente. Les batteries défectueuses ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers.
- Les LED intégrées ne peuvent pas être remplacées. Une fois que la durée de vie des LED a été atteinte, l'appareil doit être remplacé.
- Protégez l'appareil de la saleté. Ne le nettoyez pas avec de l'essence ni avec un détergent agressif. **Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.** Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon microfibre non pelucheux légèrement humide pour nettoyer les parties extérieures de l'appareil. **Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le du courant.**
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, protégé de la poussière. L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- Si l'appareil est défectueux ou n'a plus d'utilité, veillez à l'éliminer conformément à la directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Apportez le produit entier (avec les batteries intégrées) au point de collecte, après l'avoir déchargé. Si vous avez des questions, contactez les services responsables de l'élimination des déchets de votre localité.

02 | NOMENCLATURE

- 01 Bouton marche/arrêt
- 02 Couvercle en caoutchouc
 - 02a) Port de charge USB-C
- 03 Câble de recharge USB-C

03 | MISE EN SERVICE

03.1 Chargement de la batterie intégrée

▶ REMARQUE

Veillez recharger complètement la batterie li-ion intégrée avant la première utilisation.

Ouvrez le couvercle en caoutchouc (02). Le port de recharge USB-C (02a) se trouve en-dessous. À l'aide du câble de recharge USB-C fourni (03), connectez la lampe à une source de recharge USB, par exemple à un PC/ordinateur portable ou à une powerbank.

Pendant la recharge, le port de charge USB-C (02a) s'allume en **rouge**. Au bout de 4 - 6 heures environ, la batterie est complètement chargée et le port de charge USB-C (02a) s'allume en **vert**. Débranchez la lampe de la source de chargement USB. Refermez correctement le couvercle en caoutchouc (02) pour assurer la protection contre les éclaboussures.

⚠ ATTENTION

- Ne chargez les lampes qu'avec le câble de chargement USB-C fourni.
- Pour charger les batteries Li-ion intégrées, utilisez exclusivement **un adaptateur secteur USB approprié 5V/1A** (non inclus), conforme aux normes SELV, IEC 61558-2-6 ou IEC 61347-2-13 ou ES1/IEC 62368-1 et répondant aux exigences d'IEC 62368-3.
- Une mauvaise installation électrique ou une tension trop élevée peuvent entraîner un **choc électrique**. La tension électrique doit être comprise entre 100V et 240V.
- Ne chargez l'appareil qu'à l'intérieur. Ne laissez pas

05 | NETTOYAGE + STOCKAGE

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de benzine pour nettoyer l'appareil. Nous recommandons d'utiliser un chiffon en microfibre doux et légèrement humide pour nettoyer les parties extérieures de l'appareil. **Ne jamais immerger le produit dans l'eau pour le nettoyer. Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être rangé dans un endroit sec et frais, à l'abri de la poussière. **Le produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. Gardez le produit hors de portée des animaux domestiques.**

l'appareil sans supervision durant le chargement. Une fois la recharge terminée, débranchez l'appareil du courant.

- Si l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période, chargez la batterie à environ 60 % pour éviter qu'elle ne se décharge trop.
- Évitez de placer le câble de chargement dans un endroit où il pourrait provoquer une chute.

04 | UTILISATION

04.1 Allumer/éteindre, modes d'éclairage



1 x →  Marche
environ 3000 K, jaune chaud

2 x →  environ 4000 K, blanc chaud

3 x →  environ 5000 K, blanc froid

4 x → Arrêt

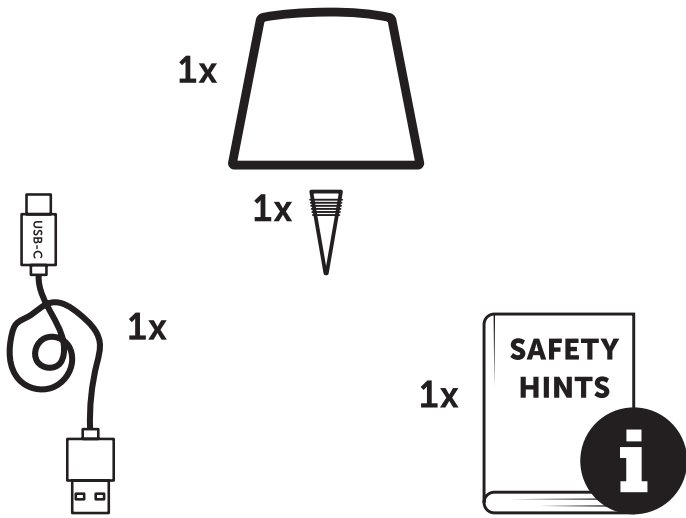
04.2 Variation d'intensité en continu



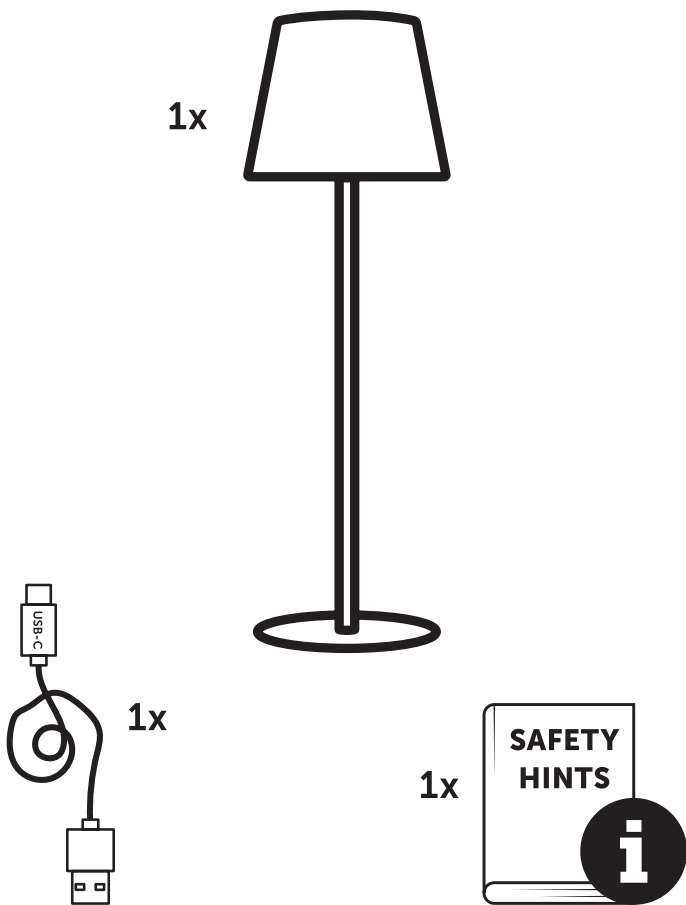
100%  25%



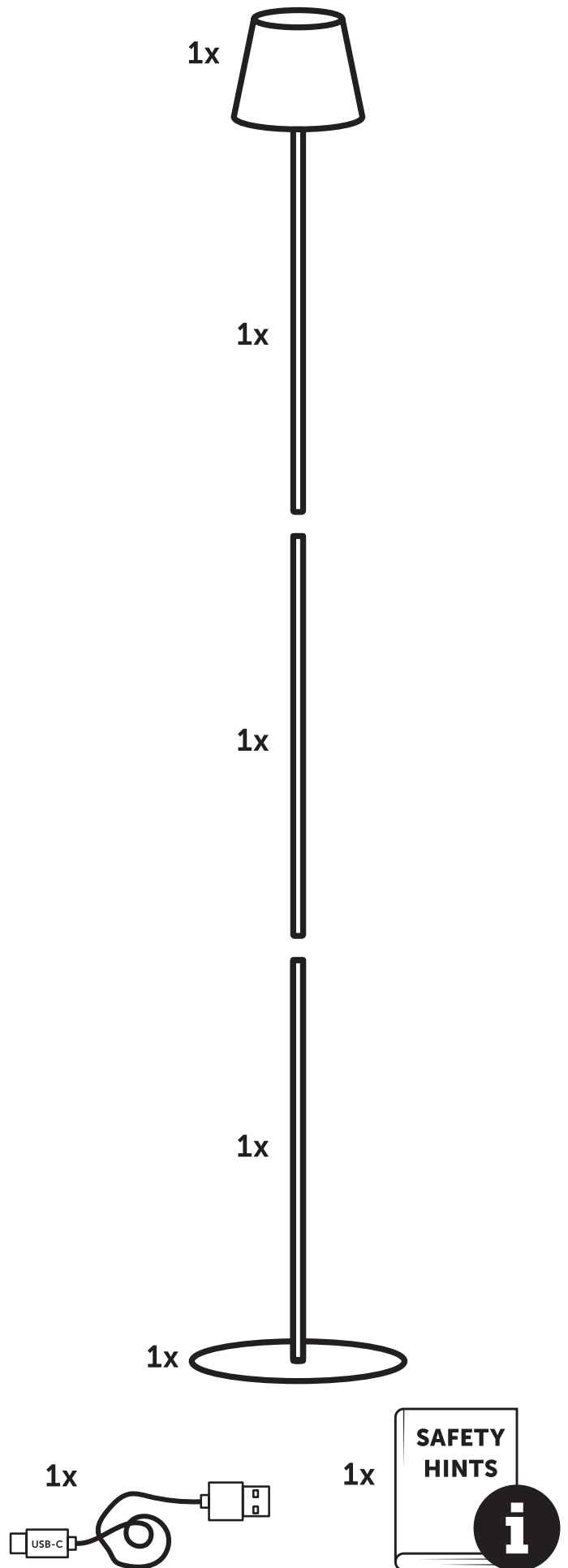
Lampe bouteille



Lampe de table



Lampadaire



07 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| Ampoules | 48 LEDs (24x blanc, 24x jaune) |
| Puissance des LED | 3W max. |
| Durée de vie des LED | environ 50.000 Std. |
| Flux lumineux | environ 200 lm |
| Température de couleur | environ 3000K - 4000K - 5000K |
| Indice de rendu des couleurs | > 80 R _a |
| Modes d'éclairage | blanc froid, blanc chaud, jaune chaud |
| Dimmable | réglable en continu de 25 à 100 |
| Degré de protection | IP44 |
| Classe de protection | III |
| Alimentation électrique | 3.7V 3600 mAh batterie Li-Ion |
| Tension de charge | 5V DC, 1A |
| Durée d'éclairage | jusqu'à 10 h. |
| Temps de charge de la batterie | environ 4 - 6 h. |
| Longueur du câble de recharge | environ 1,5 m |
| Température de fonctionnement | +10°C - +35°C |
| Matériau | Métal |

| | LAMPE BOUTEILLE | LAMPE DE TABLE | LAMPADAIRE |
|------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Abat-jour Ø | environ 11,3 cm | environ 11,3 cm | environ 11,3 cm |
| Hauteur de l'abat-jour | environ 9 cm | environ 9 cm | environ 9 cm |
| Base de la lampe Ø | — | environ 11 cm | environ 20 cm |
| Hauteur totale | environ 15 cm | environ 36 cm | environ 117 cm |
| Poids | environ 338 g | environ 751 g | environ 1770 g |

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

 **08.1 ÉLIMINATION DES PILES/ACCUMULATEURS**

Les piles et les batteries sont marquées du symbole de la poubelle barrée d'une croix. Ce symbole signale que les piles ou batteries vides et ne pouvant être rechargées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. En effet, les piles usagées contiennent éventuellement des substances nocives pour la santé et l'environnement. En tant que consommateur final, vous êtes légalement tenu (notamment par le § 11 de la loi allemande sur les batteries) de retourner les piles usagées. Après leur utilisation, vous pouvez retourner gratuitement les piles au point de vente ou dans des centres à proximité immédiate (par exemple points de collecte ou magasins). Vous pouvez aussi renvoyer les piles par la poste au vendeur.

 **08.2 MENTION DEEE**

La directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, entrée en vigueur dans la législation européenne le 13 février 2003, a entraîné un large changement au niveau de l'élimination des appareils électriques usagés. L'objectif principal de cette directive est la prévention des déchets électriques et l'encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de reconditionnement destinées à réduire les déchets. Le logo DEEE (poubelle) sur le produit et son emballage signale qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité de remettre aux points de collecte correspondants les appareils électriques et électroniques usagés. La collecte séparée et le recyclage des déchets électriques aident à économiser les ressources naturelles. De plus, le recyclage des déchets électriques contribue à préserver l'environnement et, ainsi la santé de tous. Vous trouverez d'autres informations sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, le retraitement et les points de collecte auprès du fabricant de l'appareil, des autorités et des entreprises d'élimination locales ainsi que dans les commerces spécialisés.

 **08.3 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE**

Éliminez l'emballage en tenant compte du tri sélectif. Jetez le papier, le carton et les films d'emballage dans les bacs prévus à cet effet.

 **08.4 CONFORMITÉ ROHS**

Ce produit satisfait aux exigences de la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques ainsi qu'à leurs modifications.

 **08.5 MARQUAGE CE**

Le marquage CE sur l'appareil indique que ce dernier satisfait aux exigences des normes et directives européennes applicables en vigueur.

MUCHAS GRACIAS por elegir un producto de calidad de la marca **MANTA Design**.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes del primer uso.

Conserve el manual de instrucciones junto con el dispositivo para su uso posterior. Proporcione estas instrucciones a cualquier otra persona que vaya a usar este dispositivo. El manual de instrucciones forma parte de este dispositivo y debe entregarse con él en caso de venta.

DÖRR no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso indebido o por el incumplimiento del manual de instrucciones o las indicaciones de seguridad.

En caso de daños causados por una manipulación inadecuada o por influencias externas, la garantía o el derecho a la misma queda anulado. La manipulación, la alteración estructural del producto, así como la apertura de la carcasa por parte del usuario o de terceros no autorizados, se considerará manipulación indebida.

- ⚠️ **El producto no es un juguete. Mantenga el producto, los accesorios y el embalaje fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar accidentes; existe riesgo de asfixia.**
- ⚠️ **No mire directamente a los LED encendidos y no dirija el haz de luz directamente a los ojos de personas o animales. Mirar a los LED iluminados a poca distancia puede dañar los ojos.**
- ⚠️ Las personas con discapacidades físicas o cognitivas deben utilizar el producto bajo orientación y supervisión.
- ⚠️ Las personas con un marcapasos, desfibrilador u otros implantes eléctricos deben mantener una **distancia mínima de 30 cm** con el producto, ya que el producto genera campos magnéticos.
- El producto está diseñado exclusivamente para la iluminación ambiental en interiores o exteriores.
- Cargue la lámpara únicamente con el cable de carga USB-C suministrado.
- Para cargar las baterías de iones de litio incorporadas, utilice únicamente una **f fuente de alimentación USB adecuada de 5 V/1 A** (no incluido) que, conforme al estándar SELV, cumpla con las normas IEC 61558-2-6 o IEC 61347-2-13 o, conforme a ES1/IEC 62368-1, cumpla los requisitos de la norma IEC 62368-3.
- Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión de red demasiado elevada pueden causar una **descarga eléctrica**. La tensión de red debe ser de 100-240 V.
- Cargue el producto únicamente en interiores. No deje el producto desatendido durante el proceso de carga. Después de la carga, desconecte el producto de la conexión de alimentación.
- Si el producto no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, cargue la batería a un 60 % aproximadamente para evitar una descarga profunda de la misma.
- Asegúrese de que el cable de carga USB no pueda causar ningún tropiezo.
- No deje el producto desatendido mientras se encuentre en funcionamiento.
- No cubra el producto con ropa o pañuelos, y manténgalo a distancia de los materiales fácilmente inflamables.
- Apague el producto después de cada uso.
- No sumerja ni tire el producto al agua o en otros líquidos. No arroje el producto al fuego - **¡riesgo de explosión!**
- Mantenga el producto alejado de las llamas y de las

- superficies calientes.
- No use o toque el producto con las manos húmedas.
- Proteja el producto de la lluvia, la humedad, la luz solar directa y las temperaturas extremas.
- Asegúrese de que no entre ningún líquido en el producto. Si se diera el caso, seque bien el producto antes de volver a encenderlo.
- Proteja el producto de los golpes. No utilice el producto si ha sufrido una caída. En este caso, hágalo revisar por un electricista cualificado antes de volver a encender el producto.
- Si el producto está defectuoso o dañado, no intente desmontarlo o repararlo usted mismo, **¡existe riesgo de descarga eléctrica!** Póngase en contacto con nuestro departamento de asistencia.
- No sustituya nunca la batería incorporada por su cuenta: por favor diríjase a nuestro departamento de asistencia. Las baterías defectuosas no deben desecharse con los residuos domésticos.
- Los LED incorporados no pueden ser reemplazados. Cuando los LED lleguen al final de su vida útil, por favor sustituya todo el producto.
- Proteja el producto de la suciedad. No limpie el producto con alcohol o productos de limpieza agresivos. **No sumerja el producto en agua para su limpieza.** Le recomendamos el uso de un paño de microfibra sin pelusas ligeramente humedecido para limpiar los componentes exteriores del producto. **Antes de limpiarlo, apague el producto y desconéctelo de la fuente de corriente.**
- Guarde el producto en un lugar fresco, seco y libre de polvo cuando no lo utilice. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Si el producto está defectuoso o no va a usarse más, deséchelo de acuerdo con la Directiva sobre Residuos de Productos Eléctricos y Electrónicos WEEE. Entregue el producto completo (con las baterías integradas) y solo en estado descargado en el punto de recogida. Si tiene preguntas, puede dirigirse a las autoridades locales responsables de la gestión de residuos.

02 | NOMENCLATURA

- 01** Botón de encendido/apagado
- 02** Cubierta de goma
 - 02a)** Toma de carga USB-C
- 03** Cable de carga USB-C

03 | PUESTA EN MARCHA

03.1 Carga de la batería integrada

▶ **NOTA**

Por favor, cargue completamente la batería de iones de litio incorporada antes del primer uso.

Abra la cubierta de goma (02). Debajo se encuentra la toma de carga USB-C (02a). Conecte la linterna a una fuente de carga USB, p. ej., PC/portátil/batería externa, utilizando el cable de carga USB-C suministrado (03).

Durante el proceso de carga, la toma de carga USB-C (02a) se ilumina en **rojo**. Después de aprox. 2 - 6 horas, la batería está completamente cargada y la toma de carga USB-C (02a) se ilumina en **verde**. Desconecte la linterna de la fuente de carga USB. Vuelva a cerrar correctamente la cubierta de goma (02) para garantizar la protección contra salpicaduras.

⚠ **ATENCIÓN**

- Cargue la lámpara únicamente con el cable de carga USB-C suministrado.
- Para cargar las baterías de iones de litio incorporadas, utilice únicamente una **fuentes de alimentación USB adecuada de 5 V/1 A** (no incluido) que, conforme al estándar SELV, cumpla con las normas IEC 61558-2-6 o IEC 61347-2-13 o, conforme a ES1/IEC 62368-1, cumpla los requisitos de la norma IEC 62368-3.
- Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión de red demasiado elevada pueden causar una **descarga eléctrica**. La tensión de red debe ser de 100-240 V.
- Cargue el producto únicamente en interiores. No deje el producto desatendido durante el proceso de carga. Después de la carga, desconecte el producto de la conexión de alimentación.

- Si el producto no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, cargue la batería a un 60 % aproximadamente para evitar una descarga profunda de la misma.
- Asegúrese de que el cable de carga USB no pueda causar ningún tropiezo.

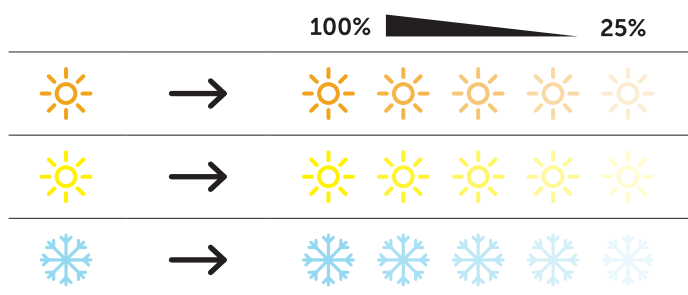
04 | FUNCIONAMIENTO

04.1 Encender/apagar, modos de luz



| | | | |
|-----|---|--|---|
| 1 x | → | | Encender/ aprox. 3000 K, amarillo cálido |
| 2 x | → | | aprox. 4000 K, blanco cálido |
| 3 x | → | | aprox. 5000 K, blanco frío |
| 4 x | → | | Apagar |

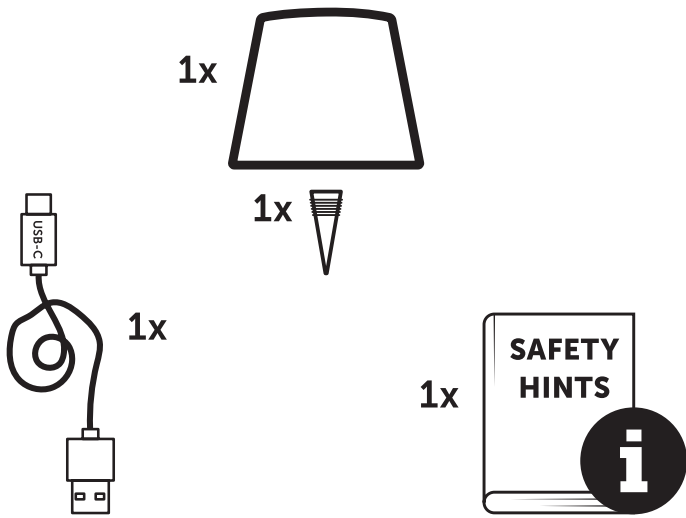
04.2 Regulación continua



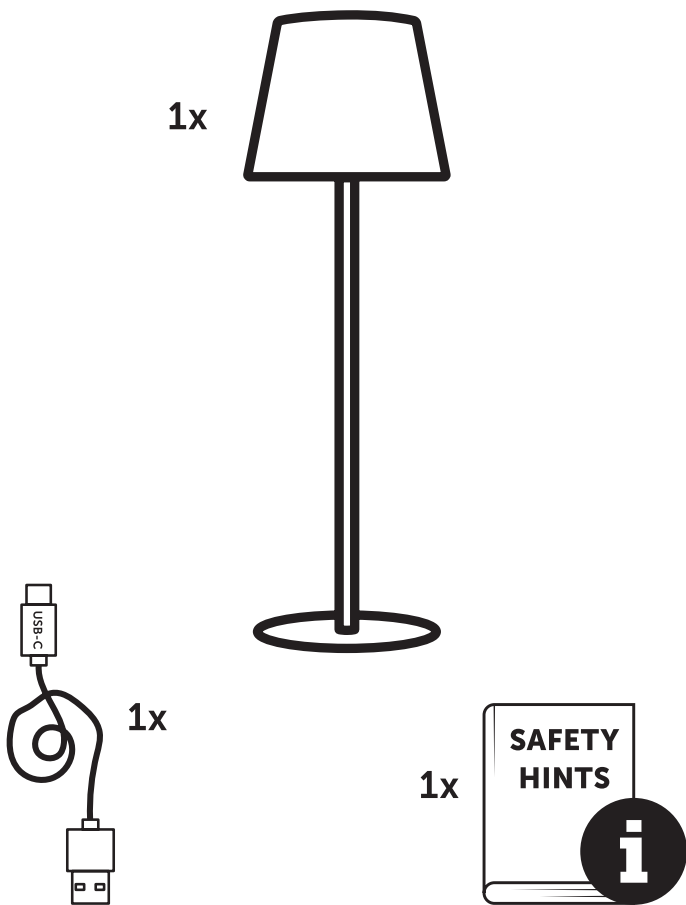
05 | LIMPIEZA + ALMACENAMIENTO

No limpie el dispositivo con alcohol o productos de limpieza agresivos. Le recomendamos el uso de un paño de microfibra sin pelusas ligeramente humedecido para limpiar los componentes exteriores del dispositivo. **No sumerja el producto en agua para su limpieza. Antes de limpiarlo, apague el producto y desconéctelo de la fuente de corriente.** En caso de no utilizarlo, guarde el dispositivo en un lugar seco, fresco y libre de polvo. **El dispositivo no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños. Manténgalo también alejado de las mascotas.**

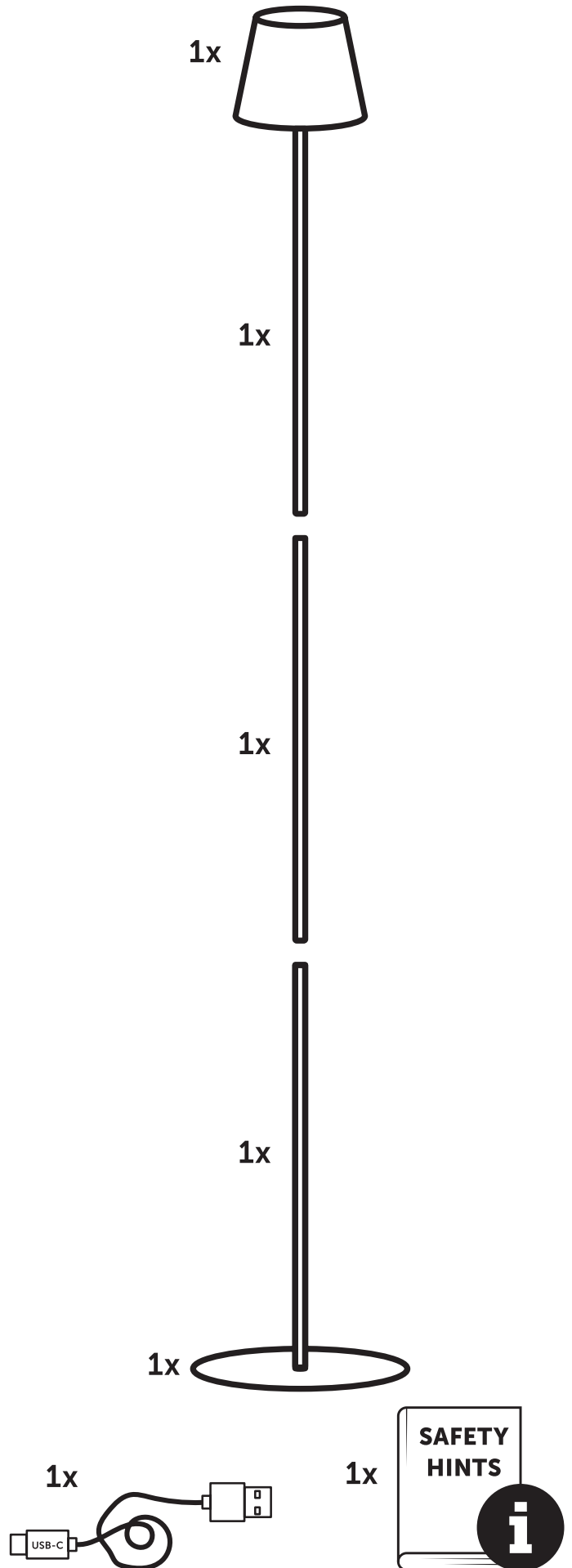
Luz de botella



Lámpara de mesa



Lámpara de suelo



07 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|----------------------------------|---|
| Fuente de luz | 48 LED (24 blancos, 24 amarillos) |
| Potencia del LED | 3W máx. |
| Vida útil del LED | aprox. 50.000 h |
| Flujo luminoso | aprox. 200 lm |
| Temperatura de color | aprox. 3000K - 4000K - 5000K |
| Índice de reproducción cromática | > 80 Ra |
| Modos de iluminación | blanco frío, blanco cálido, amarillo cálido |
| Regulable | continuo de 25 - 100% |
| Grado de protección | IP44 |
| Clase de protección | III |
| Alimentación | Batería de iones de litio de 3,7 V y 3600 mAh |
| Tensión de carga | 5V CC, 1A |
| Duración de la iluminación | hasta 10 hrs. |
| Tiempo de carga de la batería | aprox. 4 - 6 hrs. |
| Longitud del cable de carga | aprox. 1,5 m |
| Temperatura de funcionamiento | +10°C - +35°C |
| Material | Metal |

| | LUZ DE BOTELLA | LÁMPARA DE MESA | LÁMPARA DE SUELO |
|-----------------------|----------------|-----------------|------------------|
| Pantalla Ø | aprox. 11,3 cm | aprox. 11,3 cm | aprox. 11,3 cm |
| Altura de la pantalla | aprox. 9 cm | aprox. 9 cm | aprox. 9 cm |
| Base Ø | — | aprox. 11 cm | aprox. 20 cm |
| Altura total | aprox. 15 cm | aprox. 36 cm | aprox. 117 cm |
| Peso | aprox. 338 g | aprox. 751 g | aprox. 1770 g |

DÖRR GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.

08.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.

08.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

08.3 ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

Deseche el embalaje separando los distintos materiales. Tire el cartón y la caja en el contenedor de papel, y el plástico en el contenedor de plástico.

08.4 CONFORMIDAD CON ROHS

Este producto cumple la directiva europea RoHS sobre

restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, así como sus variaciones.

08.5 MARCADO CE

La marca CE impresa indica la conformidad con las normas vigentes de la UE e indica que el aparato cumple los requisitos de todas las directivas de la UE válidas para este producto.

MOLTE GRAZIE per aver scelto di acquistare un prodotto di qualità del marchio **MANTA Design**.

Prima di procedere con l'utilizzo del dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

Conservare le istruzioni per l'uso insieme al dispositivo per future consultazioni. Fornire le presenti istruzioni anche nel caso di utilizzo del dispositivo da parte di altre persone. In caso di vendita del dispositivo ad un'altra persona, le presenti istruzioni fanno parte integrante del dispositivo e devono essere incluse nella fornitura.

DÖRR non è responsabile per danni causati da uso improprio del dispositivo o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle istruzioni di sicurezza.

La garanzia o il diritto alla garanzia decadono in caso di danni derivanti da uso improprio o influenze esterne. Qualsiasi manipolazione, modifica strutturale del prodotto, nonché l'apertura dell'alloggiamento da parte dell'utente o di terzi non autorizzati viene considerata come manipolazione impropria.

- ⚠️ **Questo prodotto non è un giocattolo! Per evitare incidenti di qualsiasi tipo e il pericolo di soffocamento, tenere il prodotto, gli accessori e i materiali di imballaggio lontano dalla portata di bambini e di animali domestici.**
- ⚠️ **Non guardare direttamente il LED acceso e non puntare il raggio di luce direttamente negli occhi di persone o animali. Guardare i LED luminosi da distanze ravvicinate può danneggiare la vista.**
- ⚠️ Le persone con disabilità fisiche o cognitive devono utilizzare il prodotto sotto supervisione e dovuta istruzione.
- ⚠️ Le persone portatrici di pacemaker, di defibrillatore o di altri impianti elettrici devono mantenere una **distanza minima di 30 cm**, in quanto il prodotto genera campi magnetici.
- Il prodotto è progettato esclusivamente per l'illuminazione d'atmosfera da interno o da esterno.
- Caricare la lampada solo con il cavetto di ricarica USB-C in dotazione.
- Per caricare le batterie agli ioni di litio integrate, utilizzare solo un **alimentatore USB adatto da 5 V/1 A** (non incluso) conforme allo standard SELV secondo la norma CEI EN 61558-2-6 o CEI EN 61347-2-13, o ES1/CEI EN 62368-1 secondo la norma CEI EN 62368-3.
- Un'installazione elettrica difettosa o un voltaggio eccessivo possono causare **scosse elettriche**. Il voltaggio deve essere 100-240V.
- Caricare il prodotto solo al chiuso. Non lasciare il prodotto incustodito durante la ricarica. Dopo la ricarica, scollegare il prodotto dalla presa di corrente.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, caricare la batteria per circa il 60% in modo da evitare che si scarichi completamente.
- Assicurarsi che il cavetto di ricarica USB-C non costituisca un pericolo di inciampo.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso.
- Non coprire il prodotto con indumenti o asciugamani e tenerlo lontano da materiali infiammabili.
- Spegnerne il prodotto dopo ogni utilizzo.
- Non immergere o gettare il prodotto in acqua o altri liquidi. Non gettare il prodotto nel fuoco - **Rischio di esplosione!**
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Non utilizzare o toccare il prodotto e l'alimentatore con le mani bagnate.
- Proteggere il prodotto da pioggia, umidità, luce solare

diretta e temperature estreme.

- Assicurarsi che nessun liquido penetri nel prodotto. Se necessario, asciugare bene il prodotto prima di rimetterlo in funzione.
- Proteggere il prodotto dalla sporcizia. Non utilizzare il prodotto se è caduto. In questo caso, prima di riaccendere il prodotto, farlo controllare da un elettricista qualificato.
- Non tentare di smontare o riparare il prodotto per conto proprio, nel caso in cui questo presenti segni di rottura o danneggiamenti – **rischio di scosse elettriche!** Contattare il nostro servizio di assistenza.
- Non sostituire mai le batterie integrate da soli: rivolgersi al nostro servizio di assistenza. Le batterie difettose non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.
- I LED incorporati non possono essere sostituiti. Quando i LED sono giunti a fine vita, sostituire l'intero prodotto.
- Proteggere il prodotto dalla sporcizia. Per la pulizia del prodotto non utilizzare benzina o detergenti aggressivi. **Non immergere mai in acqua il prodotto per pulirlo.** Consigliamo l'impiego di un panno in microfibra leggermente inumidito e privo di lanugine. **Prima della pulizia, spegnere il prodotto e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.**
- Conservare il prodotto in un luogo privo di polvere, asciutto e fresco quando non viene utilizzato. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di difettosità o se non è previsto alcun ulteriore utilizzo, smaltire il prodotto nel rispetto delle norme contenute nella direttiva RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnare il prodotto completamente scarico (con le batterie integrate) presso il punto di raccolta. Le autorità locali responsabili dello smaltimento sono disponibili per rispondere a qualsiasi domanda.

02 | NOMENCLATURA

- 01 Pulsante di acceso/spento
- 02 Coperchio di gomma
 - 02a) Presa di ricarica USB-C
- 03 Cavo di ricarica USB-C

03 | PRIMA ACCENSIONE

03.1 Ricarica della batteria integrata

▶ **NOTA**

Prima di utilizzarla per la prima volta, caricare completamente la batteria integrata agli ioni di litio.

Aprire il coperchio di gomma (02). Al di sotto si trova la presa di ricarica USB-C (02a). Collegare la lampada a una fonte di ricarica USB, ad esempio un PC/laptop/power bank, utilizzando il cavo di ricarica USB-C in dotazione (03).

Durante il processo di ricarica, la presa di ricarica USB-C (02a) si illumina di **rosso**. Dopo circa 4-6 ore la batteria è completamente carica e la presa di ricarica USB-C (02a) si illumina in **verde**. Scollegare la lampada dalla fonte di ricarica USB. Richiudere correttamente il coperchio in gomma (02) per garantire la protezione dagli spruzzi.

⚠ **ATTENZIONE**

- Caricare la lampada solo con il cavetto di ricarica USB-C in dotazione.
- Per caricare le batterie agli ioni di litio integrate, utilizzare solo un **alimentatore USB adatto da 5 V/1 A** (non incluso) conforme allo standard SELV secondo la norma CEI EN 61558-2-6 o CEI EN 61347-2-13, o ES1/CEI EN 62368-1 secondo la norma CEI EN 62368-3.
- Un'installazione elettrica difettosa o un voltaggio eccessivo possono causare **scosse elettriche**. Il voltaggio deve essere 100-240V.
- Caricare il prodotto solo al chiuso. Non lasciare il prodotto incustodito durante la ricarica. Dopo la ricarica, scollegare il prodotto dalla presa di corrente.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di

tempo prolungato, caricare la batteria per circa il 60% in modo da evitare che si scarichi completamente.

- Assicurarsi che il cavetto di ricarica USB-C non costituisca un pericolo di inciampo.

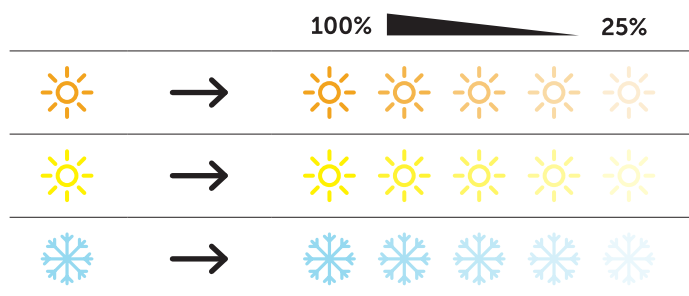
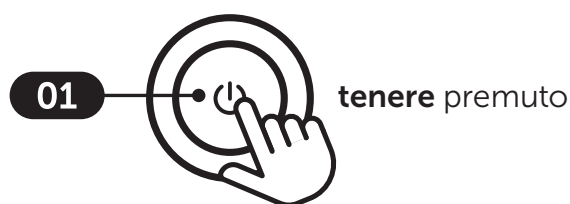
04 | FUNZIONAMENTO

04.1 Encender/apagar, modos de luz



| | | | |
|-----|---|--|--|
| 1 x | → | | Accendere/ ca. 3000 K, giallo caldo |
| 2 x | → | | ca. 4000 K, bianco caldo |
| 3 x | → | | ca. 5000 K, bianco freddo |
| 4 x | → | | Spegnere |

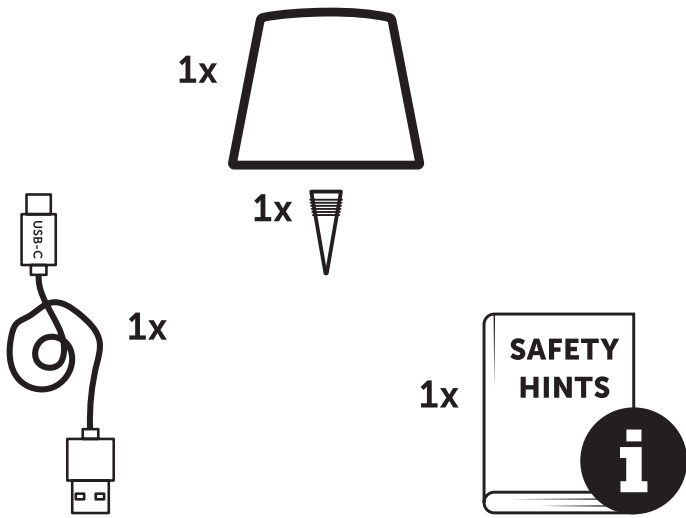
04.2 Dimmerazione continua



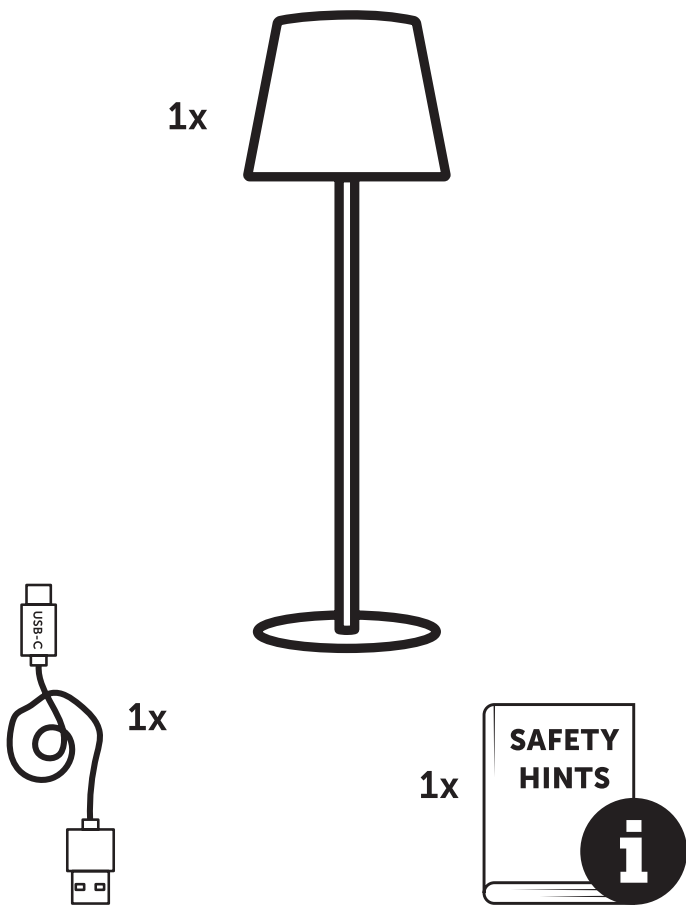
Per la pulizia del dispositivo non utilizzare benzina o detersivi aggressivi. Consigliamo l'impiego di un panno in microfibra leggermente inumidito e privo di lanugine.

Non immergere mai in acqua il prodotto per pulirlo. **Prima della pulizia, spegnere il prodotto e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.** Quando non viene utilizzato, conservare il dispositivo in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere. **Il dispositivo non è un giocattolo - tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Tenere il dispositivo lontano dalla portata di animali domestici.**

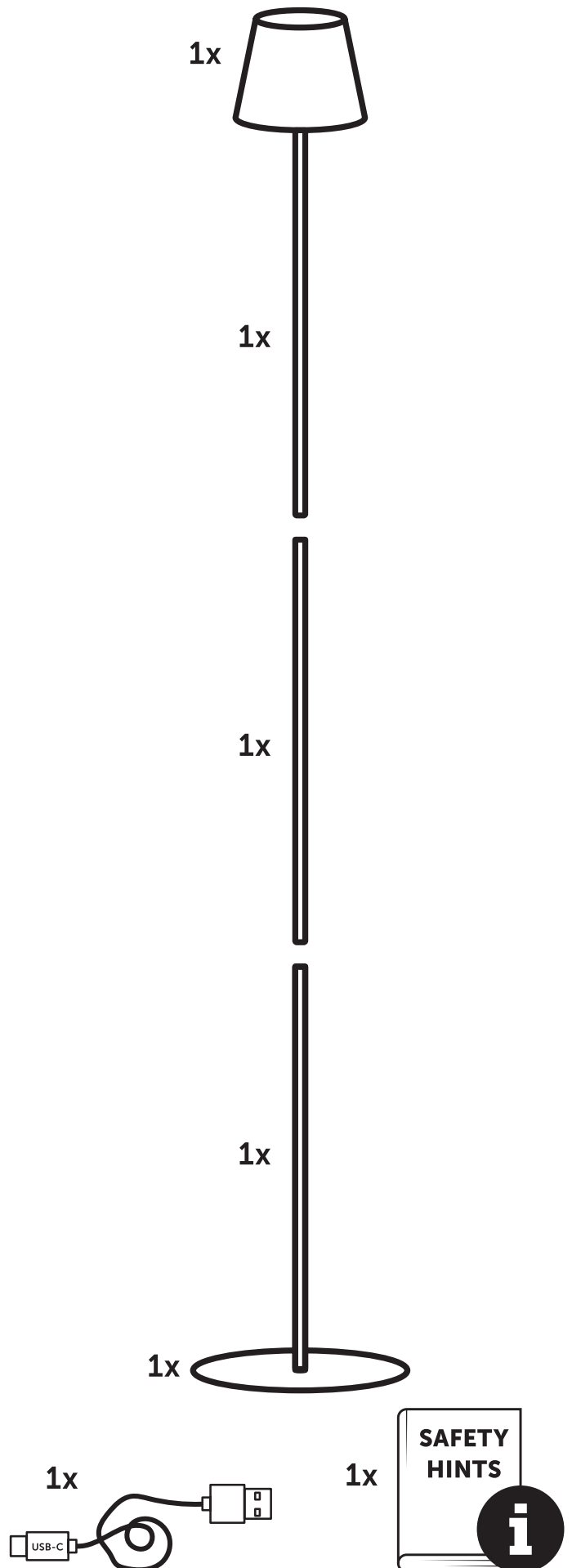
Lampada bottiglia



Lampada da tavolo



Lampada da terra



07 | DATI TECNICI

| | |
|----------------------------------|---|
| Lampada a LED | 48 LED (24x bianco, 24x giallo) |
| Potenza dei LED | 3W max. |
| Durata dei LED | circa 50.000 ore |
| Flusso luminoso | circa 200 lm |
| Temperatura di colore | circa 3000K - 4000K - 5000K |
| Indice di resa cromatica | > 80 R _a |
| Modalità di illuminazione | bianco freddo, bianco caldo, giallo caldo |
| Dimmerabile | Regolazione continua da 25 a 100% |
| Grado di protezione | IP44 |
| Classe di protezione | III |
| Alimentazione | Batteria agli ioni di litio da 3,7 V e 3600 mAh |
| Tensione di carica | 5V DC, 1A |
| Autonomia di illuminazione | fino a 10 ore |
| Tempo di ricarica della batteria | circa 4 - 6 ore |
| Lunghezza del cavo di ricarica | circa 1,5 m |
| Temperatura di funzionamento | +10°C - +35°C |
| Materiale | Metallo |

LAMPADA BOTTIGLIA

LAMPADA DA TAVOLO

LAMPADA DA TERRA

| | | | |
|----------------------|---------------|---------------|---------------|
| Paralume Ø | circa 11,3 cm | circa 11,3 cm | circa 11,3 cm |
| Altezza del paralume | circa 9 cm | circa 9 cm | circa 9 cm |
| Base Ø | — | circa 11 cm | circa 20 cm |
| Altezza totale | circa 15 cm | circa 36 cm | circa 117 cm |
| Peso | circa 338 g | circa 751 g | circa 1770 g |

DÖRR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

 **08.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE E PILE RICARICABILI**

Le batterie e gli accumulatori sono contrassegnati dal simbolo di un bidone della spazzatura barrato. Tale simbolo indica che le batterie scariche o quelle ricaricabili che non possono più essere caricate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze nocive che possono danneggiare la salute e l'ambiente. Vigè l'obbligo di legge della restituzione delle le batterie usate da parte degli utilizzatori finali (Articolo 11 della Legge sulle Batterie che disciplina la responsabilità e la competenza dello scarto di batterie e accumulatori). Dopo l'uso è possibile restituire le batterie gratuitamente presso il punto di vendita o nelle immediate vicinanze (ad es. presso i punti di raccolta comunali o nei negozi). È anche possibile provvedere alla rispedizione delle batterie a mezzo posta direttamente al rivenditore.

 **08.2 DISPOSIZIONE RAEE**

La direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), entrata in vigore come legge europea il 13 febbraio 2003, ha portato a un cambiamento globale nello smaltimento delle apparecchiature elettriche in disuso. Lo scopo principale di questa politica è prevenire i rifiuti elettronici promuovendo al contempo il riutilizzo, il riciclaggio e altre forme di ritrattamento per ridurre i rifiuti. Il logo RAEE (bidone della spazzatura) riportato sul prodotto e sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Sei responsabile della consegna di tutti i dispositivi elettrici ed elettronici in disuso ai punti di raccolta appropriati. Una raccolta differenziata e un riciclaggio intelligente dei rifiuti elettronici contribuiscono a conservare le risorse naturali. Inoltre, il riciclaggio dei rifiuti elettronici contribuisce a preservare il nostro ambiente e quindi la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, i punti di ritrattamento e di raccolta, contattare le autorità locali, le società di smaltimento dei rifiuti, i negozi specializzati e il fabbricante del dispositivo.

 **08.3 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE**

Smaltire l'imballaggio nel modo corretto. Riciclare il cartone nella carta e le pellicole nella plastica.

 **08.4 CONFORMITÀ ROHS**

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS che limita l'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le loro modifiche.

 **08.5 CONTRASSEGNO CE**

L'etichetta CE stampata corrisponde alle norme UE applicabili e indica che il dispositivo soddisfa i requisiti di tutte le direttive UE applicabili a questo prodotto.

DĚKUJEME VÁM, že jste se rozhodli pro kvalitní výrobek od společnosti **MANTA Design**.

Před prvním použitím si prosím pozorně přečtete návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Návod k použití si uložte spolu s přístrojem pro pozdější použití. Používají-li tento přístroj jiné osoby, dejte jim prosím tento návod k použití k dispozici. Jestliže tento přístroj prodáte, patří tento návod k použití k přístroji a je nutné ho k přístroji přiložit.

Společnost DÖRR neručí v případě nesprávného použití nebo nerespektování návodu k použití a bezpečnostních pokynů za vzniklé škody.

Při škodách způsobených nesprávným používáním nebo cizím působením zaniká nárok na záruku a reklamaci. Manipulace, montážní změny produktu a otevření krytu uživatelem nebo neautorizovanými třetími osobami se považuje za nesprávné používání.

- ⚠ **Přístroj není žádná hračka! Aby nedocházelo k nehodám a zabránilo se udušení uchovávejte přístroj, příslušenství a obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.**
- ⚠ **Nikdy se nedívejte přímo do LED diody a nemiřte světelným paprskem přímo do očí lidí nebo zvířat. Pohled do jasných LED diod z krátké vzdálenosti může poškodit zrak.**
- ⚠ Osoby s fyzickým nebo kognitivním omezením mohou zařízení ovládat pouze po zaškolení a pod dohledem.
- ⚠ Osoby s kardiostimulátorem, kardiostimulátorem nebo s jinými elektrickými implantáty musí dodržovat **minimální vzdálenost 30 cm**, protože přístroj vytváří elektromagnetická pole.
- Výrobek je určen výhradně pro působivé osvětlení v interiéru nebo exteriéru.
- Světlo nabíjejte pouze pomocí dodaného nabíjecího kabelu USB-C.
- K nabíjení vestavěných li-ionových baterií používejte pouze vhodný **napájecí zdroj USB s napětím 5V/1A** (není v ceně), který splňuje normu SELV podle IEC 61558-2-6 nebo IEC 61347-2-13 nebo ES1/IEC 62368-1 podle požadavků IEC 62368-3.
- Chybná elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem. Napětí sítě musí být 100-240.
- Výrobek nabíjejte pouze v interiéru. Během nabíjení nenechávejte přístroj bez dozoru. Po skončení nabíjení odpojte výrobek od zdroje napájení.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, nabijte baterii na přibližně 60 %, aby nedošlo k jejímu hlubokému vybití.
- Dbejte na to, aby nabíjecím kabelem USB-C nedošlo k nebezpečí zakopnutí.
- Během nabíjení nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Nezakrývejte přístroj oděvem nebo látkami a chraňte jej před snadno hořlavými materiály.
- Po každém použití přístroj vypněte.
- Přístroj neponořujte ani nevhazujte do vody nebo do jiných tekutin. Výrobek nevhazujte do ohně - **hrozí nebezpečí výbuchu!**
- Přístroj uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Nepoužívejte a nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama.
- Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.

- Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina. V případě potřeby přístroj před opětovným uvedením do provozu dobře vysušte.
- Přístroj chraňte před nárazy. Přístroj nepoužívejte po pádu. V takovém případě nechte zařízení před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- Je-li přístroj vadný nebo poškozený nepokoušejte se ho demontovat nebo vlastnoručně opravit - **existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Obratě se na naše servisní oddělení.
- Vestavěné baterie nikdy nevyměňujte sami - obraťte se na naše servisní oddělení. Vadné baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu.
- Integrované LED diody nelze vyměnit. Po skončení životnosti LED diod vyměňte celý produkt.
- Chraňte výrobek před znečištěním Produkt nečistěte benzínem nebo agresivními čisticími prostředky. **Při čištění produkt nikdy neponořujte do vody.** Pro čištění vnějších součástí produktu doporučujeme hadřík z mikrovlákna, který neuvolňuje vlákna. **Před čištěním produkt vypněte a odpojte ho od zdroje napájení.**
- Pokud produkt nepoužíváte, skladujte jej na suchém, chladném a bezprašném místě. Produkt uchovávejte mimo dosah dětí.
- Je-li produkt vadný nebo není-li plánované jeho další využití, zlikvidujte ho v souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektrotechnických zařízeních WEEE. Produkt odevzdejte na sběrné místo kompletní (s integrovanými bateriemi) a pouze ve vybitém stavu. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na místní orgány odpovědné za likvidaci.

02 | POPIS ČÁSTÍ

- 01 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 02 Gumový kryt
 - 02a) Nabíjecí zásuvka USB-C
- 03 USB-C nabíjecí kabel

03 | PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

03.1 Nabíjení integrované baterie

POZNÁMKA

Před prvním použitím plně nabijte integrovanou lithium-iontovou baterii.

Otevřete pryžový kryt (02). Nabíjecí zásuvka USB-C (02a) se nachází pod ním. Připojte světlo ke zdroji nabíjení USB (např. PC/notebook/powerbanka) pomocí dodaného nabíjecího kabelu USB-C (03).

Během nabíjení se nabíjecí zásuvka USB-C (02a) rozsvítí **červeně**. Po přibližně 2 - 4 hodinách je baterie plně nabitá a nabíjecí zásuvka USB-C (02a) svítí **zeleně**. Odpojte světlo od nabíjecího zdroje USB. Pro zajištění ochrany proti stříkající vodě opět řádně uzavřete gumový kryt (02).

POZOR

- Světlo nabíjejte pouze pomocí dodaného nabíjecího kabelu USB-C.
- K nabíjení vestavěných li-ionových baterií používejte pouze vhodný **napájecí zdroj USB s napětím 5V/1A** (není v ceně), který splňuje normu SELV podle IEC 61558-2-6 nebo IEC 61347-2-13 nebo ES1/IEC 62368-1 podle požadavků IEC 62368-3.
- Chybná elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem. Napětí sítě musí být 100-240.
- Výrobek nabíjejte pouze v interiéru. Během nabíjení nenechávejte přístroj bez dozoru. Po skončení nabíjení odpojte výrobek od zdroje napájení.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, nabijte baterii na přibližně 60 %, aby nedošlo k jejímu hlubokému vybití.

- Dbejte na to, aby nabíjecím kabelem USB-C nedošlo k nebezpečí zakopnutí.




05 | ČIŠTĚNÍ + USKLADNĚNÍ

Výrobek nečistěte benzínem ani drsnými čisticími prostředky. K čištění vnějších součástí výrobku doporučujeme používat mírně navlhčený hadřík z mikrovlákna, který nepouští vlákna. **Výrobek nikdy neponořujte do vody, abyste jej vyčistili. Před čištěním výrobek vypněte a odpojte od zdroje napájení.** Pokud výrobek nepoužíváte, uložte jej na suchém a chladném místě, kde se nepráší. **Výrobek není hračka - uchovávejte jej mimo dosah dětí. Výrobek uchovávejte mimo dosah domácích zvířat.**

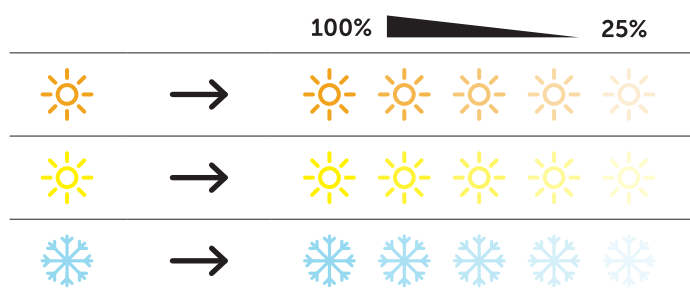
04 | OVLÁDÁNÍ

04.1 Zapnout/Vypnout, Světelné režimy

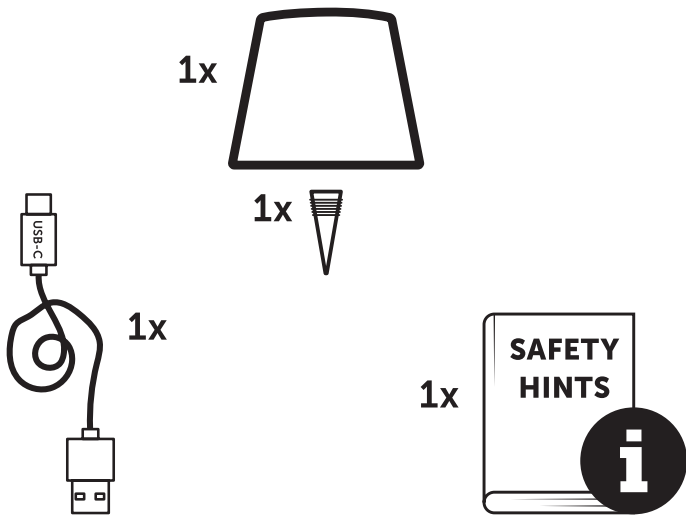


| | | | |
|-----|---|---|-------------------------------------|
| 1 x | → |  | Zapnout/ cca 3000 K, teplá žlutá |
| 2 x | → |  | cca 4000 K, teplá bílá |
| 3 x | → |  | cca 5000 K, studená bílá |
| 4 x | → | | Vypnout |

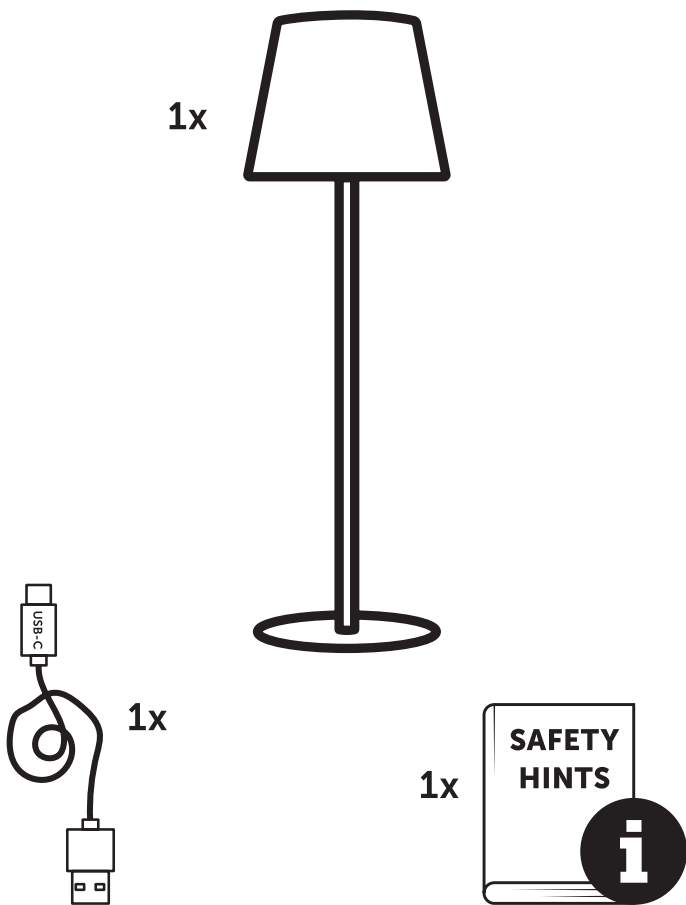
04.2 Plynulé stmívání



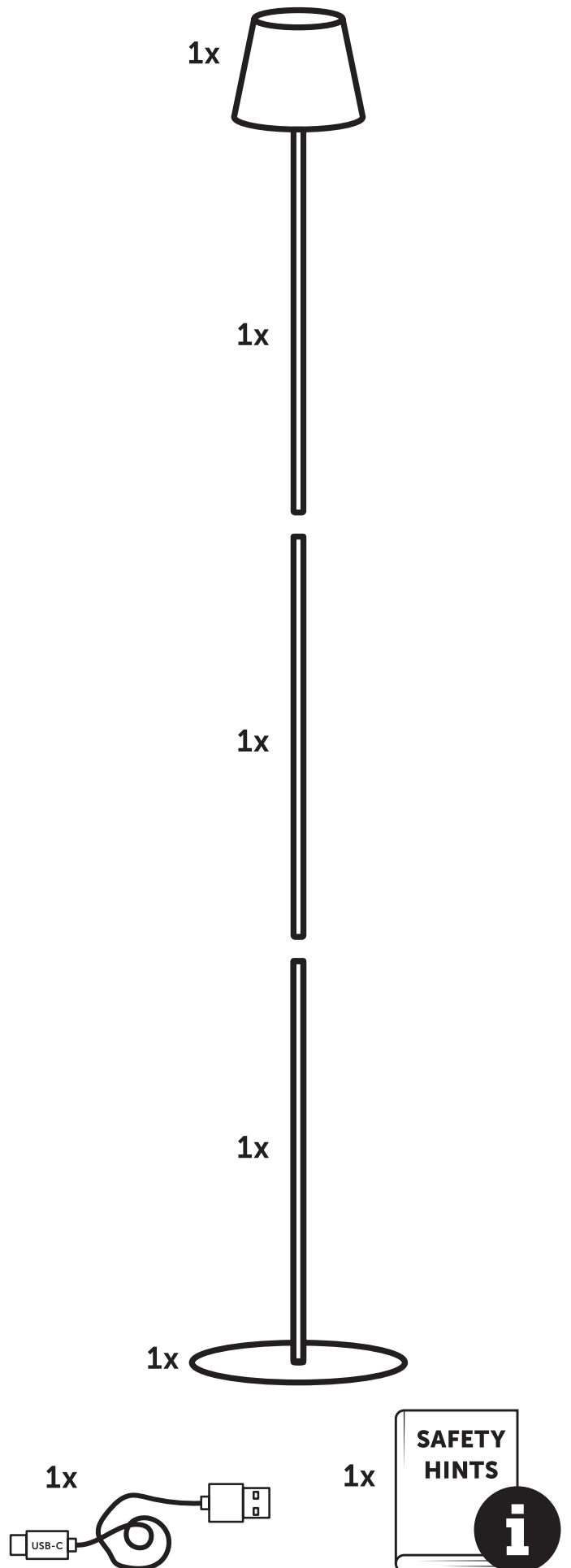
Světlo na lahve



Stolní lampy



Stojací lampy



07 | TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Zdroj světla | 48 LED diod (24x bílá, 24x žlutá) |
| LED Napájení | max. 3 W |
| Životnost LED diod | cca 50 000 h. |
| Světelný tok | cca 200 lm |
| Teplota barvy | cca 3000K - 4000K - 5000K |
| Index podání barev | > 80 R _a |
| Režimy svícení | studená bílá, teplá bílá, teplá žlutá |
| Stmívatelné | plynulá regulace od 25 do 100 % |
| Stupeň krytí | IP44 |
| Třída ochrany | III |
| Napájení | 3,7V 3600 mAh Li-ion baterie |
| Nabíjecí napětí | 5V DC, 1A |
| Doba trvání osvětlení | až 10 hodin |
| Doba nabíjení baterie | cca 4 - 6 hodin |
| Délka nabíjecího kabelu | cca 1,5 m |
| Provozní teplota | +10°C - +35°C |
| Materiál | Kov |

SVĚTLO NA LAHVE

STOLNÍ LAMPY

STOJACÍ LAMPY

| | | | |
|----------------|-------------|-------------|-------------|
| Stínidlo Ø | cca 11,3 cm | cca 11,3 cm | cca 11,3 cm |
| Výška stínidla | cca 9 cm | cca 9 cm | cca 9 cm |
| Podstavec Ø | — | cca 11 cm | cca 20 cm |
| Celková výška | cca 15 cm | cca 36 cm | cca 117 cm |
| Hmotnost | cca 338 g | cca 751 g | cca 1770 g |

Společnost MANTA Design si vyhrazuje provádění technických změn bez předchozího upozornění.

 08.1 LIKVIDACE BATERIE/AKUMULÁTORU

Baterie a akumulátory jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice. Tento symbol upozorňuje, že prázdné baterie nebo akumulátory, které nelze znovu nabít, nelze likvidovat spolu s domovním odpadem. Staré baterie mohou obsahovat škodliviny způsobující poškození zdraví a životního prostředí. Jako koncový uživatel máte povinnost staré baterie vrátit na k tomu určená místa (zákon o bateriích § 11 zákona o nové regulaci zodpovědnosti za likvidaci produktů s ohledem na baterie a akumulátory). Po použití můžete baterie bezplatně vrátit buď přímo v obchodě nebo ve Vašem bezprostředním okolí (např. v komunálních sběrných místech nebo v maloobchodech). Baterie můžete také zaslat zpět dodavateli poštou.

 08.2 UPOZORNĚNÍ WEEE

Směrnice WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), která je platná jako evropský zákon od 13. února 2003, nařídila rozsáhlé změny týkající se likvidace starých elektrozařízení. Hlavním účelem této směrnice je minimalizace elektronizace elektrického odpadu při současné podpoře opětovného použití, recyklace a jiných forem regenerace pro snížení odpadu. Zobrazené logo WEEE (popelnice) na produktu a na obalu upozorňuje, že produkt nelze likvidovat s domovním odpadem. Zodpovídáte za dopravu veškerých vysloužilých elektrických a elektronických zařízení na k tomu určená sběrná místa. Dělení odpadu a smysluplná recyklace elektroodpadu pomáhá šetrnému zacházení s přirozenými zdroji. Dále je recyklace elektroodpadu příspěvkem k udržování našeho životního prostředí a tím i lidského zdraví. Další informace o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů, jejich recyklaci a sběrných místech získáte u místních úřadů, recyklačních firem, ve specializovaných obchodech a u výrobců zařízení.

 08.3 LIKVIDACE OBALU

Obaly zlikvidujte podle typu. Přidejte karton a lepenku k odpadovému papíru, fólie do sběru recyklovatelného odpadu.

 08.4 KONFORMITA ROHS

Tento produkt odpovídá evropské směrnici RoHS pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elek-

trických a elektronických přístrojích a jejich modifikacích.

 08.5 OZNAČENÍ CE

Natištěné označení CE odpovídá platným normám EU a znamená, že přístroj splňuje požadavky všech směrnic EU pro tento produkt.

MANGE TAK, fordi du valgte et kvalitetsprodukt fra MANTA Design.

Læs brugervejledningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, før du bruger det første gang.

Gem brugervejledningen sammen med enheden til senere brug. Hvis andre bruger denne enhed, skal du stille denne vejledning til rådighed for disse brugere. Hvis du sælger enheden, hører denne vejledning med til enheden og skal gives med.

DÖRR er ikke ansvarlig for skader, som forårsages af forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen og/eller sikkerhedsanvisningerne.

Ved skader, der opstår på grund af ukorrekt håndtering eller ydre påvirkning, ophæves ethvert garantikrav. En manipulation, en strukturel ændring af produktet samt åbning af huset af brugeren eller uautoriserede tredjeparter betragtes som ukorrekt håndtering.

- ⚠ **Produktet er ikke et legetøj! Hold produktet, tilbehøret og emballagematerialet væk fra børn og kæledyr, for at forhindre ulykker og kvælning.**
- ⚠ **Se aldrig direkte ind i de lysende LED'er og ret ikke lysstrålen direkte ind i øjnene på mennesker eller dyr. Hvis du kigger på de skarpe LED'er på kort afstand, kan det skade dine øjne.**
- ⚠ Personer med fysiske eller kognitive handicap bør kun betjene produktet under vejledning og overvågning.
- ⚠ Personer med pacemaker, defibrillator eller andre elektriske implantater bør overholde en **afstand på mindst 30 cm**, da produktet genererer magnetfelter.
- Produktet er udelukkende designet til stemningsbelysning indendørs eller udendørs.
- Oplad kun lampen med det medfølgende USB-C-ladekabel.
- Til at oplade de indbyggede Li-ion-batterier må du kun bruge en egnet **USB-strømforsyningsenhed med 5V/1A** (medfølger ikke), der opfylder SELV-standarden i overensstemmelse med standarderne IEC 61558-2-6 eller IEC 61347-2-13 eller ES1/ IEC 62368-1 svarende til kravene i IEC 62368-3.
- Fejlagtig elektrisk installation eller for høj netspænding kan føre til **elektrisk stød**. Netspændingen skal være 100-240V.
- Oplad kun produktet indendørs. Hold øje med produktet under opladning. Efter opladningen skal produktet fjernes fra strømforsyningen.
- Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal batteriet oplades til cirka 60% for at undgå dyb afladning af batteriet.
- Sørg for, at USB-C-ladekablet ikke bliver en snubelfare.
- Hold øje med produktet, når det er i brug.
- Dæk ikke produktet til med tøj eller håndklæder, og hold det væk fra brændbare materialer.
- Sluk for produktet efter hver brug.
- Produktet må ikke nedsænkes eller smides i vand eller andre væsker. Smid ikke produktet ind i ild – **eksplosionsfare!**
- Hold produktet væk fra åben ild og varme overflader.
- Undlad at bruge eller berøre produktet med våde hænder.
- Beskyt produktet mod regn, fugt, direkte sollys og ekstreme temperaturer.
- Sørg for, at der ikke kommer væske ind i produktet. Tør i givet fald produktet godt af, inden du bruger det igen.

- Beskyt produktet mod stød. Brug ikke produktet, hvis det har været tabt eller er faldet ned. Her bør du lade en kvalificeret elektriker kontrollere produktet, før du tænder det igen.
- Hvis produktet er defekt eller beskadiget, må du ikke selv forsøge at skille produktet ad eller reparere det - **det medfører fare for elektrisk stød!** Du bedes kontakte vores serviceafdeling.
- Udskift aldrig selv de indbyggede batterier. Kontakt i stedet vores serviceafdeling. Defekte batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet
- De indbyggede LED'er kan ikke udskiftes. Når LED'erne har nået deres slutlevetid, skal du udskifte hele produktet.
- Beskyt produktet mod snavs. Undgå at rengøre produktet med benzin eller stærke rengøringsmidler. **Nedsænk aldrig produktet i vand for at rengøre det.** Vi anbefaler en fnugfri, let fugtig mikrofiberklud til rengøring af de udvendige komponenter på produktet. **Før rengøring skal du slukke for produktet og tage stikket ud af strømkilden.**
- Opbevar produktet på et støvfrit, tørt og køligt sted, når det ikke er i brug. Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Bortskaf produktet, hvis det er defekt eller ikke længere skal bruges, i overensstemmelse med WEEE-direktivet om bortskaffelse af gamle elektroniske og elektriske produkter. Aflever produktet i komplet stand (med de integrerede batterier) og kun i afladet tilstand på dit indsamlingssted. Kontakt de lokale myndigheder, der står for bortskaffelse af sådanne enheder, mht. oplysning og yderligere spørgsmål.

02 | KOMPONENTBESKRIVELSE

01 Tænd/Sluk-knap

02 Gummidæksel

02a) USB-C opladningsstik

03 USB-C opladningskabel

03 | IBRUGTAGNING

05.1 Opladning af det indbyggede batteri

BEMÆRK

Oplad det indbyggede lithium-ion-batteri helt før første brug.

Åbn gummidækslet (02). Herunder er USB-C-opladningsstikket (02a). Tilslut lampen til en USB-opladningskilde, f.eks. pc/laptop/powerbank, ved hjælp af det medfølgende USB-C-opladningskabel (03).

Under opladningsprocessen lyser USB-C-opladningsstikket (02a) **rødt**. Efter cirka 4-6 timer er batteriet fuldt opladet, og USB-C-ladestikket (07) lyser **grønt**. Frakobl lampen fra USB-opladningskilden. Luk gummidækslet (02) ordentligt igen for at sikre stænkbeskyttelse.

OBS!

- Oplad kun lampen med det medfølgende USB-C-ladekabel.
- Til at oplade de indbyggede Li-ion-batterier må du kun bruge en egnet **USB-strømforsyningsenhed med 5V/1A** (medfølger ikke), der opfylder SELV-standarden i overensstemmelse med standarderne IEC 61558-2-6 eller IEC 61347-2-13 eller ES1/ IEC 62368-1 svarende til kravene i IEC 62368-3.
- Fejlagtig elektrisk installation eller for høj netspænding kan føre til **elektrisk stød**. Netspændingen skal være 100-240V.
- Oplad kun produktet indendørs. Hold øje med produktet under opladning. Efter opladningen skal produktet fjernes fra strømforsyningen.
- Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal batteriet oplades til cirka 60% for at undgå dyb afladning af bat-




teriet.

- Sørg for, at USB-C-ladekablet ikke bliver en snublefare.

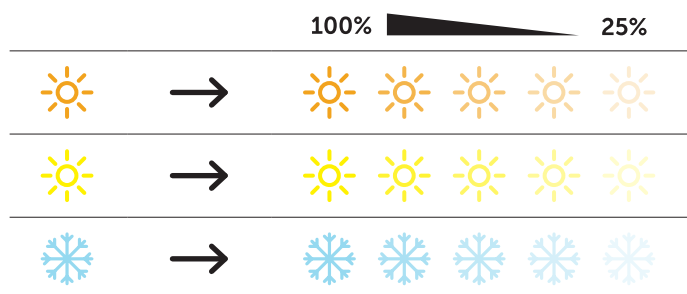
04 | BETJENING

04.1 Tænd/sluk, Lystilstande



| | | | |
|-----|---|---|------------------------------|
| 1 x | → |  | Tænd ca. 3000 K, varm gul |
| 2 x | → |  | ca. 4000 K, varm hvid |
| 3 x | → |  | ca. 5000 K, kold hvid |
| 4 x | → | | Sluk |

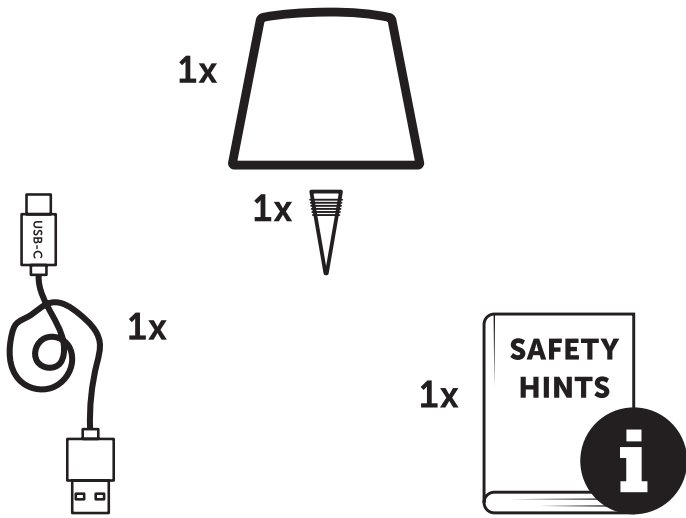
04.2 Trinløs lysdæmpning



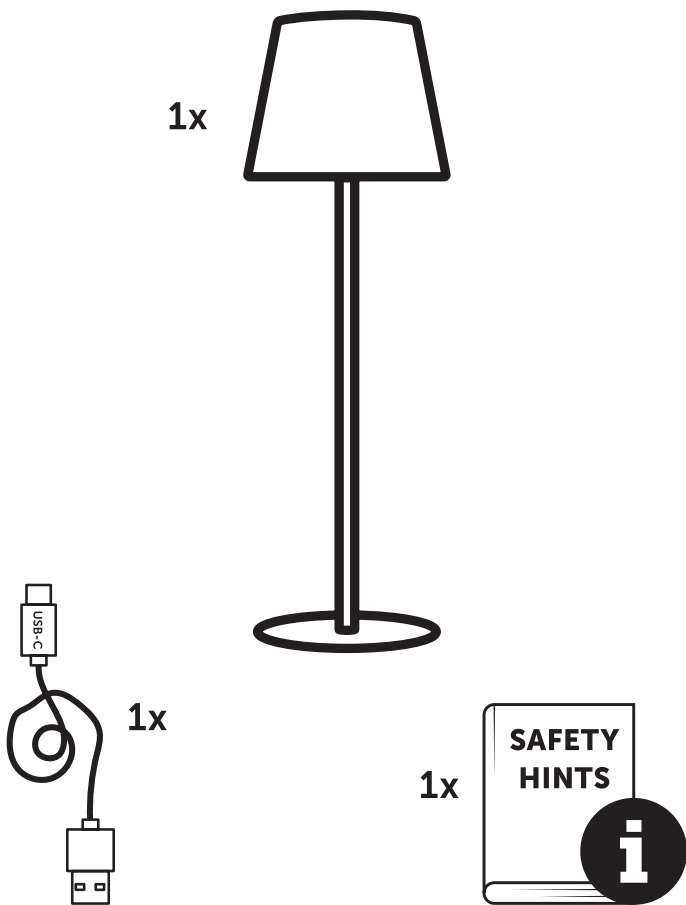
05 | RENGØRING + OPBEVARING

Produktet må ikke rengøres med benzin eller skrappe rengøringsmidler. Vi anbefaler, at du bruger en fnugfri, let fugtig mikrofiberklud til at rengøre de udvendige dele af produktet. **Nedsænk aldrig produktet i vand for at rengøre det. Før rengøring skal du slukke for produktet og afbryde det fra strømkilden.** Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares på et støvfrit, tørt og køligt sted. **Produktet er ikke legetøj - opbevar det utilgængeligt for børn. Hold produktet væk fra kæledyr.**

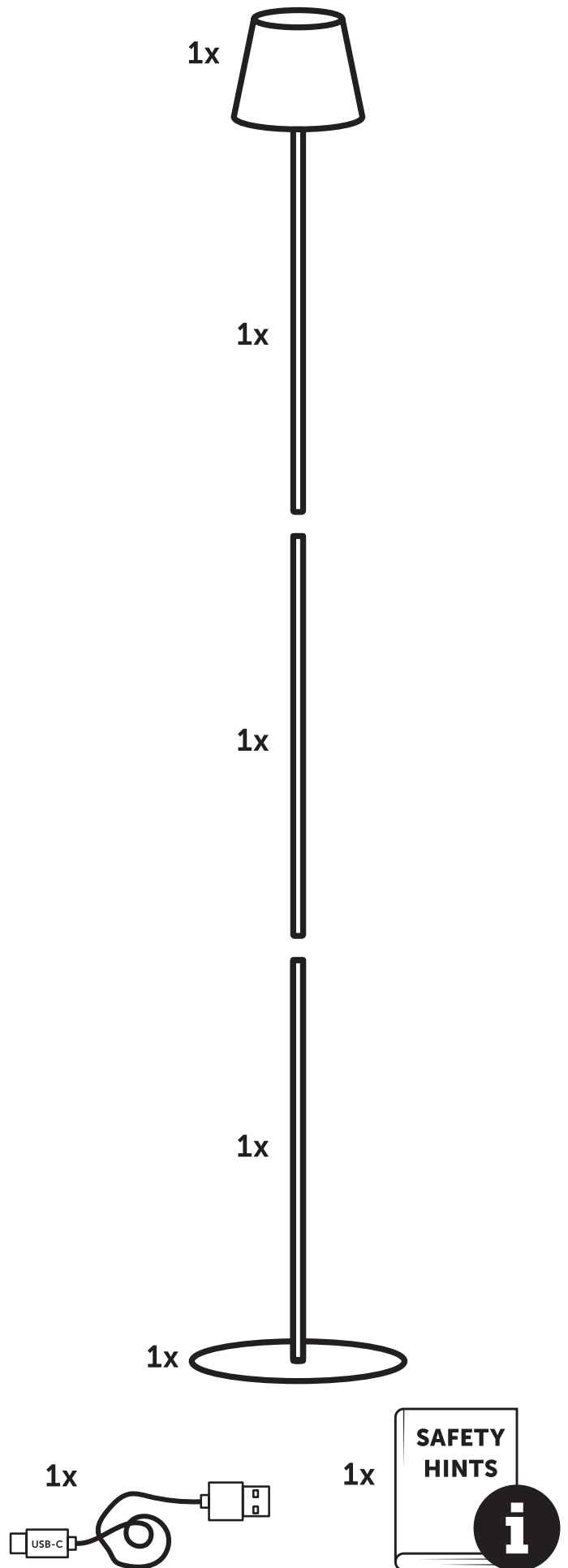
Flaskelampe



Bordlampe



Gulvlampe



07 | TEKNISKE DATA

| | |
|---------------------------|----------------------------------|
| Lyskilde | 48 LED'er (24x hvid, 24x gul) |
| LED-strøm | 3W maks. |
| LED'ens levetid | ca. 50.000 timer |
| Lysstrøm | ca. 200 lm |
| Farvetemperatur | ca. 3000K - 4000K - 5000K |
| Farvegengivelsesindeks | > 80 R _a |
| Lystilstande | kold hvid, varm hvid, varm gul |
| Dæmpbar | trinløs regulering fra 25 - 100% |
| IP-koden | IP44 |
| Beskyttelsesklasse | III |
| Strømforsyning | 3,7 V 3600 mAh Li-ion-batteri |
| Opladningsspænding | 5V DC, 1A |
| Varighed af belysning | op til 10 timer |
| Batteriets opladningstid | ca. 4 - 6 timer |
| Længde på opladningskabel | ca. 1,5 m |
| Driftstemperatur | +10°C - +35°C |
| Materiale | Metal |

| | FLASKELAMPE | BORDLAMPE | GULVLAMPE |
|---------------------|-------------|-------------|-------------|
| Lampeskærm Ø | ca. 11,3 cm | ca. 11,3 cm | ca. 11,3 cm |
| Højde på lampeskærm | ca. 9 cm | ca. 9 cm | ca. 9 cm |
| Base Ø | — | ca. 11 cm | ca. 20 cm |
| Total højde | ca. 15 cm | ca. 36 cm | ca. 117 cm |
| Vægt | ca. 338 g | ca. 751 g | ca. 1770 g |

DÖRR GmbH forbeholder sig retten til at foretage tekniske ændringer uden varsel.

08.1 BORTSKAFFELSE AF BATTERI

Batterierne er markeret med symbolet med en overkrydset skraldespand. Dette symbol angiver, at afladte batterier eller genopladelige batterier, der ikke længere kan oplades, ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Brugte batterier kan indeholde skadelige stoffer, der kan skade sundheden og miljøet. Du er, som slutforbruger, juridisk forpligtet til at returnere brugte batterier (batterilovens §11 lov om regulering af affaldsproduktansvar for batterier og akkumulatorer). Du kan returnere batterier gratis efter brug på salgsstedet eller i din umiddelbare nærhed (fx på kommunale genbrugspladser eller i butikker). Du kan også sende batterierne tilbage til sælgeren med posten.

08.2 WEEE-VEJLEDNING

WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment), der trådte i kraft som europæisk lov den 13. februar, 2003, medførte en omfattende ændring af reglerne om bortskaffelse af brugt elektrisk udstyr. Det primære formål med denne politik er at undgå elektronisk affald, samtidig med at den fremmer genbrug, genanvendelse og andre former for oparbejdning, der reducerer affaldsmængden. WEEE-logoet (skraldespanden med krydset over), der vises på produktet og på emballagen, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Du er ansvarlig for at aflevere alle anvendte elektriske og elektroniske enheder til de relevante indsamlingssteder. En separat indsamling og fornuftig genanvendelse af elektronisk affald hjælper med at bruge naturressourcerne på en mere økonomisk vis. Endvidere bidrager genanvendelsen af elektronisk affald til at bevare vores miljø og dermed menneskers sundhed. Yderligere information om bortskaffelse af elektriske og elektroniske enheder, oparbejdning og indsamlingssteder fås hos de lokale myndigheder, bortskaffelsesvirksomheder, genbrugspladser, specialforretninger og producenten af enheden.

08.3 BORTSKAF EMBALLAGE

Bortskaf emballagen efter type. Aflever pap og karton i papbeholderen, folier i plastbeholderen.

08.4 ROHS-KONFORMITET

Dette produkt er i overensstemmelse med det euro-

pæiske RoHS-direktiv, der begrænser brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og deres modifikationer.

08.5 CE-MÆRKNING

Den påtrykte CE-mærkning svarer til de gældende EU-standarder og signalerer, at enheden opfylder kravene i alle de EU-direktiver, der gælder for dette produkt.

PALJON KIITOS, että valitsit laatutuotteen **MANTA Designilta**.

Lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa.

Säilytä käyttöohje laitteen mukana myöhempää käyttöä varten. Mikäli laitetta käyttävät ulkopuoliset henkilöt, tämän käyttöohjeen tulee olla heidän saatavillaan. Jos myyt laitteen, tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja on toimitettava sen mukana.

DÖRR ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta käytöstä tai käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Epäasianmukaisesta käsittelystä tai ulkoisten tekijöiden vaikutuksesta johtuvien vahinkojen sattuessa korvausvaateet tai takuuvaatimukset lakkaavat olemasta voimassa. Tuotteen manipulointi, rakenteellinen muutos sekä kotelon avaaminen käyttäjän tai valtuuttamattoman kolmannen osapuolen toimesta katsotaan epäasianmukaiseksi käsittelyksi.

- ⚠️ **Tämä tuote ei ole leikkikalua! Onnettomuuksien ja tukehtumisvaaran välttämiseksi tuote, sen lisävarusteet ja pakkausmateriaalit tulee pitää lasten ja kotieläinten ulottumattomissa.**
- ⚠️ **Älä katso suoraan palavaan LED-valoon tai kohdistaa valonsädettä suoraan ihmisten tai eläinten silmiin. Kirkkaaseen LED-valoon katsominen saattaa vahingoittaa silmiä jopa pitkän etäisyyden päästä.**
- ⚠️ Fyysisesti tai kognitiivisesti rajoittuneiden henkilöiden tulee käyttää tuotetta ohjeistuksen ja valvonnan alaisena.
- ⚠️ Henkilöiden, joilla on sydämen tahdistin, defibrillaattori tai jokin muu sähköinen implantti, tulee pysyä **vähintään 30 cm:n** etäisyydellä laitteesta, sillä tuote synnyttää magneettikenttiä.
- Tuote on tarkoitettu vain asianmukaiseen valaisukäyttöön sisä- tai ulkotiloissa.
- Lataa valaisin yksinomaan mukana tulevalla USB-C-latauskaapelilla.
- Käytä sisäänrakennetun litiumioniakun lataamiseen vain tähän **tarkoitettua 5V/1A USB-virtalähdettä** (ei sisälly), joka vastaa SELV-järjestelmästandardit vaatimukset IEC 61558-2-6 tai IEC 61347-2-13 tai ES1/IEC 62368-1 asetuksen IEC 62368-3 mukaisesti.
- Vääränlaiset sähköliitännät tai liian suuri verkkojännite voivat aiheuttaa **sähköiskun**. Sallittu verkkojännite on 100–240 V.
- Lataa tuote vain sisätiloissa. Älä jätä laitetta valvomatta latauksen aikana. Irrota tuote latauksen jälkeen virtaliitännästä.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku n. 60 %:iin välttääksesi akun syväpurkautumisen.
- Varmista, että USB-C-kaapeli ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä jätä tuotetta valvomatta latauksen aikana.
- Älä peitä tuotetta vaatteilla tai pyyhkeillä, ja pidä se etäällä helposti syttyvistä materiaaleista.
- Sammuta tuote jokaisen käytön jälkeen.
- Älä upota tai heitä tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä heitä tuotetta tuleen – **räjähdysvaara!**
- Pidä tuote etäällä avotulesta ja kuumista pinnoista.
- Älä käytä tai kosketa tuotetta märin käsin.
- Suojaa tuotetta sateelta, kosteudelta, suoralta auringonvalolta ja äärimmäisiltä lämpötiloilta.
- Varmista, että tuotteen sisälle ei pääse nestettä. Jos näin kuitenkin käy, kuivaa tuote ennen käyttöönottoa.
- Suojaa tuotetta iskuilta. Älä käytä tuotetta, mikäli se on pudonnut. Tarkistuta tuote tässä tapauksessa päte-

vällä sähköasentajalla ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.

- Jos tuote on viallinen tai vahingoittunut, älä yritä purkaa tai korjata tuotetta itse – **siitä aiheutuu sähköiskuvaara!** Ole yhteydessä tekniseen tukeemme.
- Älä koskaan vaihda akkua itse – ole yhteydessä tekniseen tukeemme. Viallisia akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sisäänrakennettuja LED-valoja ei voi vaihtaa. Kun LED-valot ovat saavuttaneet käyttöikänsä pään, vaihda koko tuote uuteen.
- Suojaa tuotetta liialta. Älä puhdista tuotetta bensiinillä tai voimakkailla pesuaineilla. **Älä upota tuotetta koskaan veteen puhdistaessasi sitä.** Tuotteen ulkoisten rakenneosien puhdistamiseen suosittelemme nukatonta, hieman kosteaa mikrokuituliinaa. **Kytke tuote pois päältä ennen puhdistamista ja irrota tuote virtalähteestä.**
- Säilytä tuotetta pölyttömässä, kuivassa ja viileässä paikassa silloin, kun se ei ole käytössä. Säilytä tuotetta lasten ulottumattomissa.
- Hävitä viallinen tai tarpeettomaksi osoittautunut tuote sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin mukaisesti. Jätä tuote kokonaisuudessaan (sisäänrakennettu akku paikallaan) ja vain varaamattomassa tilassa keräilyasemalle. Lisätietoja saat paikallisilta jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.

02 | OSIEN KUVAUS

- 01 Virtapainike
- 02 Kumisuojaus
 - 02a) USB-C-latausliitäntä
- 03 USB-C-latauskaapeli

03 | KÄYTTÖÖNOTTO

03.1 Sisäänrakennetun akun lataaminen

▶ HUOMAUTUS

Lataa sisäänrakennettu litiumioniakku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Avaa kuminen suojuus (02). USB-C-latausliitäntä (02a) sijaitsee sen alapuolella. Kytke valo USB-latauslähteeseen, esim. tietokoneeseen/kannettavaan tietokoneeseen/virtapankkiin, mukana toimitetulla USB-C-latauskaapelilla (03).

Latauksen aikana USB-C-latausliitäntä (02a) palaa **punaisena**. Noin 4-6 tunnin kuluttua akku on ladattu täyteen ja USB-C-latausliitäntä (02a) palaa **vihreänä**. Irrota valo USB-latauslähteestä. Sulje kumisuojaus (02) jälleen kunnolla roiskesuojan varmistamiseksi.

⚠ HUOMIO

- Lataa valaisin yksinomaan mukana tulevalla USB-C-latauskaapelilla.
- Käytä sisäänrakennetun litiumioniakun lataamiseen vain tähän **tarkoitettua 5V/1A USB-virtalähdettä** (ei sisälly), joka vastaa SELV-järjestelmästandardit vaatimukset IEC 61558-2-6 tai IEC 61347-2-13 tai ES1/IEC 62368-1 asetuksen IEC 62368-3 mukaisesti.
- Vääränlaiset sähköliitännät tai liian suuri verkkojännite voivat aiheuttaa **sähköiskun**. Sallittu verkkojännite on 100–240 V.
- Lataa tuote vain sisätiloissa. Älä jätä laitetta valvomatta latauksen aikana. Irrota tuote latauksen jälkeen virtaliitännästä.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku n. 60 %:iin välttääksesi akun syväpurkautumisen.

- Varmista, että USB-C-kaapeli ei aiheuta kompastumisvaaraa.




05 | PUHDISTUS + SÄILYTYS

Älä puhdista tuotetta bensiinillä tai voimakkailla puhdistusaineilla. Suosittelemme tuotteen ulkoisten osien puhdistamiseen nukkaamatonta, hieman kosteaa mikrokuituliinaa. **Älä koskaan upota tuotetta veteen sen puhdistamiseksi. Sammuta tuote ennen puhdistusta ja irrota se virtalähteestä.** Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä pölyttömässä, kuivassa ja viileässä paikassa. **Tuote ei ole lelu - pidä se poissa lasten ulottuvilta. Pidä tuote poissa lemmikkieläinten ulottuvilta.**

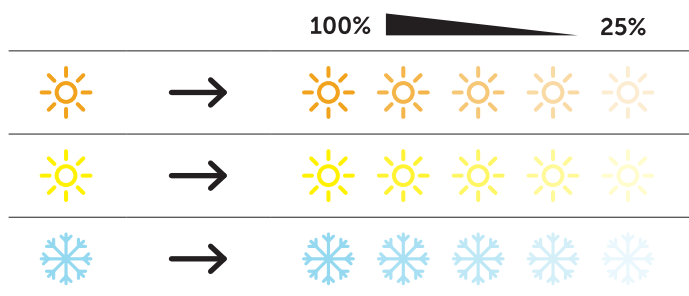
04 | KÄYTTÖ

04.1 Kytke päälle/pois, Valotilat

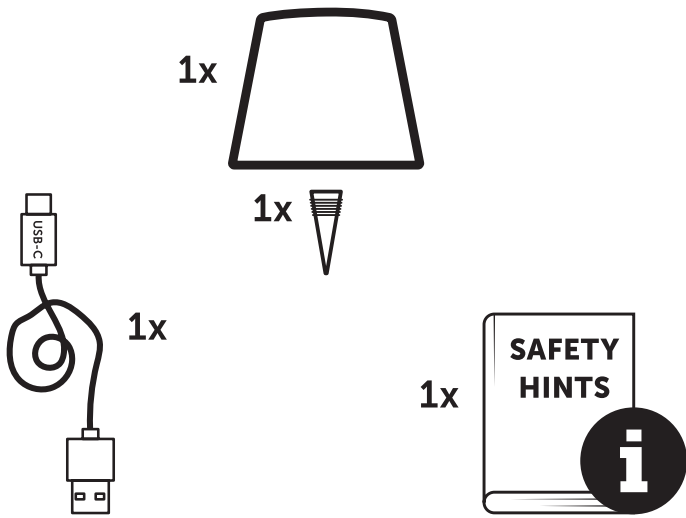


| | | | |
|-----|---|---|---------------------------------------|
| 1 x | → |  | Päällä, noin 3000 K, lämmin keltainen |
| 2 x | → |  | noin 4000 K, lämmin valkoinen |
| 3 x | → |  | noin 5000 K, kylmä valkoinen |
| 4 x | → | | Pois |

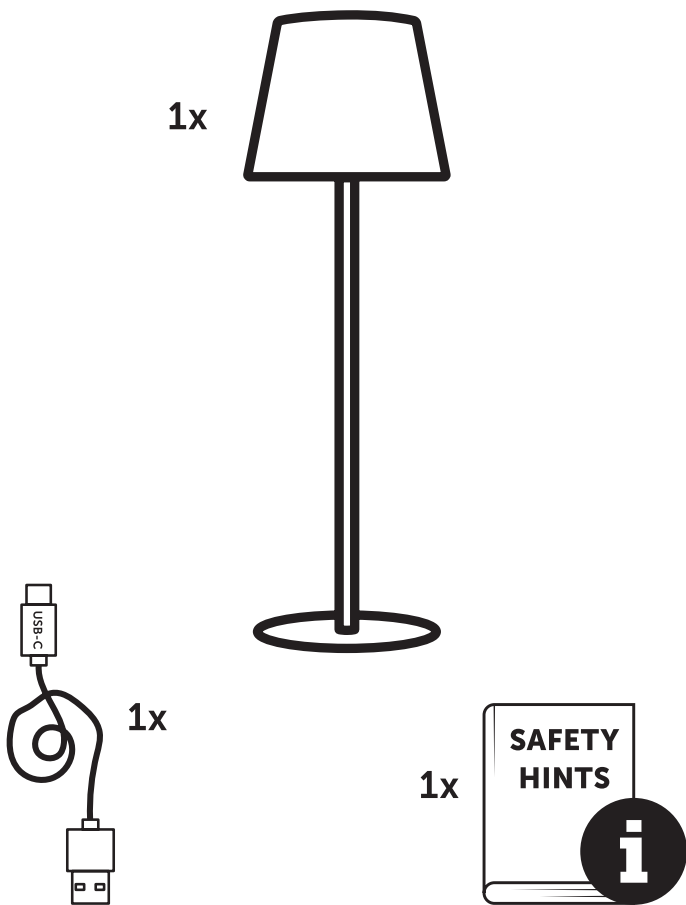
04.2 Portaaton himmennys



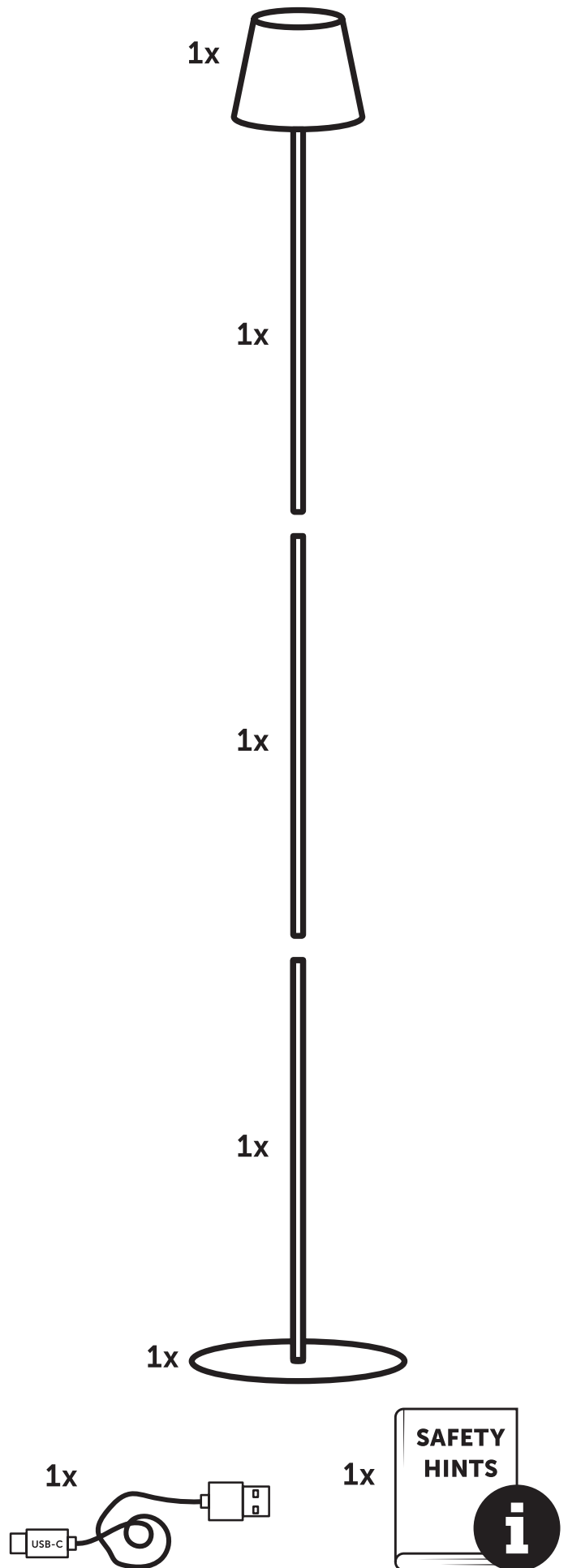
Pullon valaisin



Pöytävalaisin



Lattiavalaisin



07 | TEKNISET TIEDOT

| | |
|-----------------------|--|
| Valonlähde | 48 LEDiä (24x valkoinen, 24x keltainen) |
| LED-teho | 3W max. |
| LEDin käyttöikä | noin 50 000 tuntia. |
| Valovirta | noin 200 lm |
| Väriämpötila | noin 3000K - 4000K - 5000K |
| Värintoistoindeksi | > 80 Ra |
| Valotilat | viileä valkoinen, lämmin valkoinen, lämmin keltainen |
| Himmennettävä | portaattomasti säädettävissä 25 - 100 % |
| IP-luokitus | IP44 |
| Suojausluokka | III |
| Virtalähde | 3,7V 3600 mAh Li-ion akku |
| Latausjännite | 5V DC, 1A |
| Valaistuksen kesto | jopa 10 tuntia |
| Akun latausaika | noin 4 - 6 tuntia |
| Latauskaapelin pituus | noin 1,5 m |
| Käyttölämpötila | +10°C - +35°C |
| Materiaali | Metalli |

PULLON VALAISIN

PÖYTÄVALAISIN

LATTIAVALAISIN

| | | | |
|---------------------------|------------|------------|------------|
| Lampunvarjostin Ø | n. 11,3 cm | n. 11,3 cm | n. 11,3 cm |
| Lampunvarjostimen korkeus | n. 9 cm | n. 9 cm | n. 9 cm |
| Jalusta Ø | — | n. 11 cm | n. 20 cm |
| Kokonaiskorkeus | n. 15 cm | n. 36 cm | n. 117 cm |
| Paino | n. 338 g | n. 751 g | n. 1770 g |

DÖRR GmbH pidättää itselleen oikeuden tehdä teknisiä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta.

08.1 PARISTON/AKUN HÄVITTÄMINEN

Paristot ja akut on merkitty rastitetun jätteen symbolilla. Tämä symboli merkitsee, ettei tyhjiä, latauskelvottomia paristoja tai akkuja saa laittaa kotitalousjätteeseen. Vanhat paristot sisältävät mahdollisesti vahingollisia aineita, jotka saattavat aiheuttaa vahinkoa terveydelle ja ympäristölle. Lopullisena kuluttajana sinulla on laillinen velvollisuus (Paristolaki §11 Jätelainsäädännön paristoja ja akkuja koskevan tuotevastuun uudistaminen) palauttaa käytetyt paristot. Voit palauttaa paristot käytön jälkeen myyjälle tai lähialueellesi (esim. kunnallisiin keräyspisteisiin tai kauppoihin) ilmaiseksi. Lisäksi paristoja voi palauttaa myyjälle myös postitse.

08.2 WEEE-HUOMAUTUS

WEEE-direktiivi (Waste Electrical and Electronic Equipment), joka tuli voimaan eurooppalakina 13. helmikuuta 2003, toi merkittäviä muutoksia käytöstä poistettujen sähkölaitteiden hävittämiskäytäntöön. Tämän direktiivin ensisijainen tarkoitus on välttää elektroniikkajätteen syntymistä ja edistää samalla uusiokäyttöä, kierrätystä ja muuta uudelleen käsittelyä ja vähentää siten jätteiden määrää. Tuotteessa ja pakkauksessa oleva WEEE-logo (jätteen symboli) merkitsee, ettei tuotetta saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Olet vastuussa siitä, että toimitat kaikki käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin. Elektroniikkajätteen erilliskeräys ja järkevä uusiokäyttö auttavat säästämään luonnonvaroja. Lisäksi elektroniikkajätteen uusiokäyttö myötävaikuttaa säästämään ympäristöä ja siten myös suojaamaan ihmisten terveyttä. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä, uudelleen käsittelystä ja keräyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyrityksiltä, erikoisliikkeistä ja laitteen valmistajalta.

08.3 PAKKAUKSEN HÄVITTÄMINEN

Hävitä pakkaus osissaan. Toimita pahvi ja kartonki kartonginkeräykseen ja metalli uudelleen käytettäväksi metallinkeräykseen.

08.4 ROHS-VAATIMUSTENMUKAISUUS

Tämä tuote vastaa EU:n RoHS-direktiivin vaatimuksia, jonka tarkoituksena on rajoittaa tiettyjen sähkö- ja

elektroniikkalaitteisiin ja niiden muunnelmiin sisältyvien vaarallisten aineiden käyttöä.

08.5 CE-MERKINTÄ

Painettu CE-merkintä on voimassa olevien EU-normien mukainen ja osoittaa, että laite vastaa kaikkien voimassa olevien EU-direktiivien tälle tuotteelle asettamia vaatimuksia.

KÖSZÖNJÜK, hogy a **MANTA Design** minőségi termékét választotta.

Kérjük hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat.

Későbbi használat céljára a készülékkel együtt őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha más személyek használják ezt a készüléket, akkor bocsássa rendelkezésükre ezt az útmutatót. Ha eladja ezt a készüléket, akkor mellékelje ezt a hozzá tartozó útmutatót is.

A DÖRR nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy a kezelési útmutató és a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.

A nem megfelelő kezelés vagy külső behatás által okozott károk esetén a garancia vagy a jótállási igény érvényét veszti. A termék manipulálása, szerkezeti átalakítása, valamint a háznak a felhasználó vagy illetéktelen harmadik fél általi felnyitása nem megfelelő kezelésnek minősül.

- ⚠ **A készülék nem játékszer! A balesetek és a fulladásveszély megelőzése érdekében a terméket, a tartozékokat és a csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől és a háziállatoktól.**
- ⚠ **Ne nézzen közvetlenül a világító LED-be, és ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül emberek vagy állatok szemébe. Egy pillantás a fényes LED-be, kis távolságból, károsíthatja a szemet.**
- ⚠ A fizikai vagy értelmi fogyatékkal élő személyek a terméket csak útmutatás alapján és felügyelet mellett kezelhetik.
- ⚠ A szívritmusszabályzóval, defibrillátorral vagy más elektromos implantátummal rendelkező személyek tartsanak **legalább 30 cm** távolságot a terméktől, mivel ez mágneses mezőt hoz létre.
- A terméket kizárólag beltéri vagy kültéri hangulatvilágításhoz tervezték.
- A lámpát kizárólag a mellékelt USB-C töltőkábellel szabad tölteni.
- A beépített Li-ion akkumulátorok töltéséhez csak olyan **5V/1A feszültségű, megfelelő USB tápegységet** (nem tartozék), használjon, amely megfelel az IEC 61558-2-6, vagy IEC 61347-2-13, vagy az IEC 62368-3 szerinti SELV szabványnak, vagy az ES1/IEC 62368-1 szabványnak.
- A hibás elektromos telepítés, vagy a túlzott hálózati feszültség **áramütéshez** vezethet. A hálózati feszültségnek 100-240 V-nak kell lennie.
- Csak beltérben töltsse fel a terméket. Töltés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. A töltési művelet után válassza le a terméket az áramellátásról.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, töltsse fel az akkumulátort kb. 60%-ra, hogy elkerülje az akkumulátor mélykisülését.
- Ügyeljen arra, hogy az USB-C töltőkábel ne jelentsen botlásveszélyt.
- Működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne takarja le a terméket ruhaneművel vagy kendővel, és tartsa távol a könnyen gyúlékony anyagoktól.
- Minden használat után kapcsolja ki a terméket.
- Ne mártsa vagy dobja a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne dobja a terméket tűzbe - **robbanásveszély!**
- Tartsa távol a terméket nyílt lángtól és forró felületektől.
- Ne használja és ne érintse meg a terméket nedves kézzel.

- Óvja a terméket esőtől, nedvességtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérséklettől.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerüljön a termékbe. Adott esetben jól szárítsa meg a terméket, mielőtt újra üzembe helyezné.
- Védje a terméket az ütésektől. Ha leesett, ne használja a terméket. Ebben az esetben az újbóli bekapcsolás előtt ellenőriztesse a terméket egy szakképzett villanyszerelővel.
- Ha a termék meghibásodott, vagy megsérült, ne próbálja meg saját kezűleg szétszedni, vagy megjavítani a terméket - **áramütés-veszély!** Kérjük, lépjen kapcsolatba szervizrészlegünkkel.
- Soha ne cserélje ki saját maga a beépített akkukat - kérjük, forduljon szervizünkhöz. A hibás akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni
- A beépített LED-ek nem cserélhetőek. Ha a LED-ek elérik élettartamuk végét, kérjük, cserélje ki az egész terméket.
- Védje a terméket a szennyeződésektől. Ne tisztítsa benzinnel, vagy agresszív tisztítószerrel a terméket. **Tisztításhoz soha ne merítse a terméket vízbe.** A termék külső alkatrészeinek tisztítására egy szőszmentes, kissé benedvesített mikroszálás törülköző használatát javasoljuk. **Tisztítás előtt kapcsolja ki, és válassza le a terméket az áramforrásról.**
- Használaton kívül tárolja a terméket egy pormentes, száraz, hűvös helyen. Tartsa a terméket gyermekek elől elzárva.
- Ha a termék meghibásodott vagy további használata nincs tervbe véve, akkor a WEEE elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvvvel összhangban ártalmatlanítsa a terméket. A terméket teljesen (a beépített akkumulátorokkal együtt) és csak lemerült állapotban vigye a gyűjtőhelyre. Kérdések esetén az ártalmatlanítás tekintetében illetékes helyi hatóságok állnak rendelkezésre.

02 | RÉSZEK LEÍRÁSA

- 01 Be-/kikapcsoló
- 02 Gumifedél
 - 02a) USB-C töltőcsatlakozó
- 03 USB-C töltőkábel

03 | ÜZEMBE HELYEZÉS

03.1 A beépített akkumulátor töltése

▶ MEGJEGYZÉS

Az első használat előtt töltsse fel teljesen a beépített lítium-ion akkumulátort.

Nyissa ki a gumifedelet (02). Alatta található az USB-C töltőcsatlakozó (02a). Csatlakoztassa a lámpát a mellékelt USB-C töltőkábel (03) segítségével egy USB-töltőforráshoz, pl. számítógéphez/laptophoz/tápegységhez.

A töltési folyamat során az USB-C töltőaljzat (02a) **pirosan** világít. Kb. 4-6 óra elteltével az akkumulátor teljesen feltöltődik, és az USB-C töltőaljzat (02a) **zöldre** világít. Húzza ki a lámpát az USB-töltőforrásból. Zárja vissza megfelelően a gumiborítást (02) a fröccsenés elleni védelem érdekében.

⚠ FIGYELEM

- A lámpát kizárólag a mellékelt USB-C töltőkábellel szabad tölteni.
- A beépített Li-ion akkumulátorok töltéséhez csak olyan **5V/1A feszültségű, megfelelő USB tápegységet** (nem tartozék), használjon, amely megfelel az IEC 61558-2-6, vagy IEC 61347-2-13, vagy az IEC 62368-3 szerinti SELV szabványnak, vagy az ES1/IEC 62368-1 szabványnak.
- A hibás elektromos telepítés, vagy a túlzott hálózati feszültség **áramütéshez** vezethet. A hálózati feszültségnek 100-240 V-nak kell lennie.
- Csak beltérben töltsse fel a terméket. Töltés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. A töltési művelet után válassza le a terméket az áramellátásról.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, töltsse fel

05 | TISZTÍTÁS + TÁROLÁS


az akkumulátort kb. 60%-ra, hogy elkerülje az akkumulátor mélykisülését.

- Ügyeljen arra, hogy az USB-C töltőkábel ne jelentsen botlásveszélyt.

04 | HASZNÁLAT

04.1 Be/ki kapcsoló, Fény módok



1 x →  Be
kb. 3000 K, meleg sárga

2 x →  kb. 4000 K, meleg fehér

3 x →  kb. 5000 K, hideg fehér

4 x → Ki

04.2 Fokozatmentes dimmelés



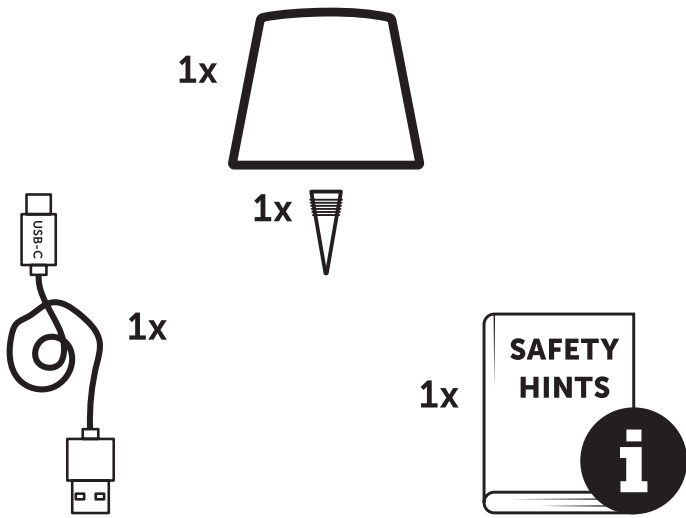
100%  25%



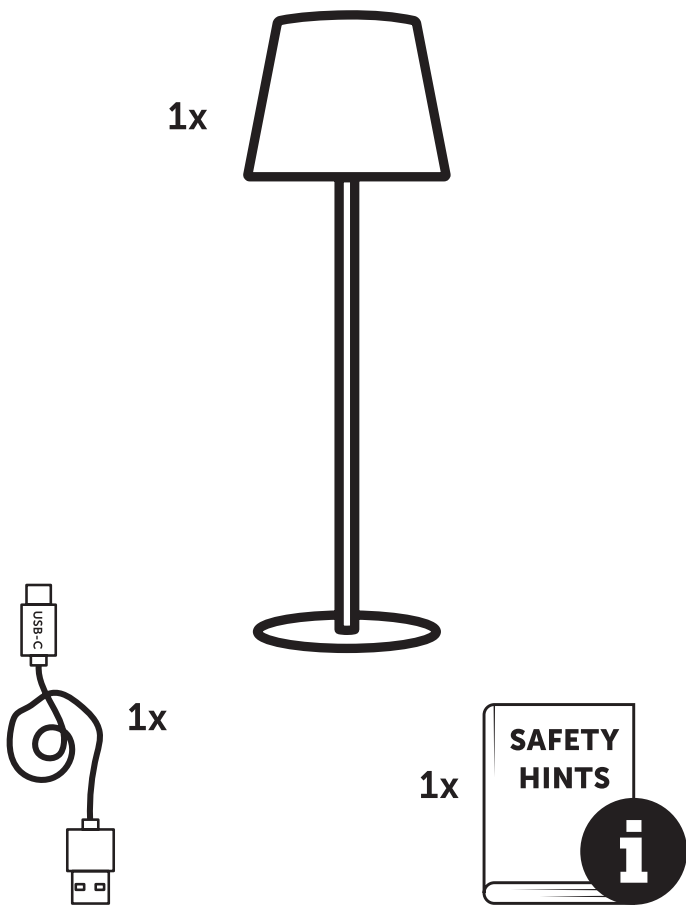
Ne tisztítsa a terméket benzinnel vagy durva tisztítószerrel. A termék külső alkatrészeinek tisztításához szőszmentes, enyhén nedves mikroszálal kendőt ajánlunk. **Soha ne merítse a terméket vízbe a tisztításhoz.**

Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, és válassza le az áramforrásról. Amikor nem használja a terméket, tárolja pormentes, száraz, hűvös helyen. **A termék nem játék - tartsa gyermekek elől elzárva. Tartsa a terméket háziállatoktól távol.**

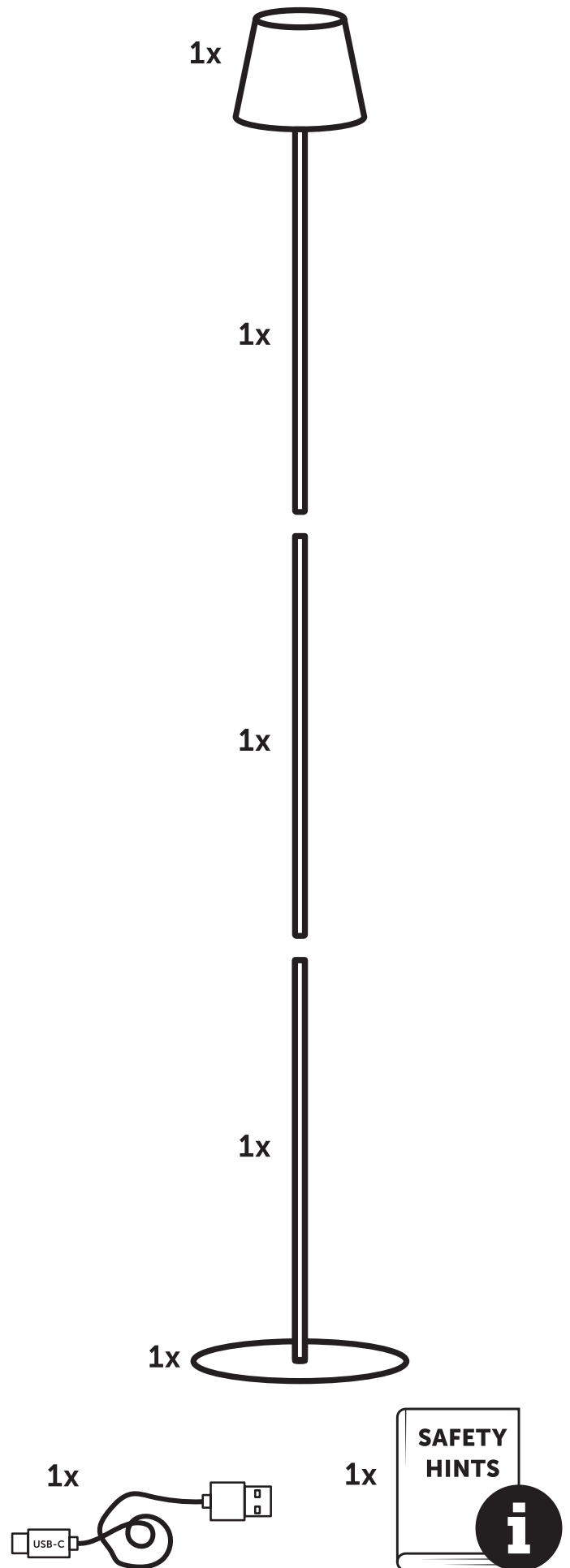
Palack lámpa



Asztali lámpa



Állólámpa



07 | MŰSZAKI ADATOK

| | |
|------------------------------|--|
| Fényforrás | 48 LED (24x fehér, 24x sárga) |
| LED teljesítmény | 3W max. |
| LED élettartam | kb. 50 000 óra |
| Fényáram | kb. 200 lm |
| Színhőmérséklet | kb. 3000K - 4000K - 5000K |
| Színvisszaadási index | > 80 R _a |
| Fénymódok | hideg fehér, meleg fehér, meleg sárga |
| Dimmelhető | fokozatmentesen állítható 25 - 100% között |
| IP-védettség | IP44 |
| Védelmi osztály | III |
| Tápegység | 3,7V 3600 mAh Li-ion akkumulátor |
| Töltési feszültség | 5V DC, 1A |
| Világítási időtartam | akár 10 órán át |
| Az akkumulátor töltési ideje | kb. 4-6 óra |
| Töltőkábel hossza | kb. 1,5 m |
| Üzemi hőmérséklet | +10°C - +35°C |
| Anyag | Fém |

| | PALACK LÁMPA | ASZTALI LÁMPA | ÁLLÓLÁMPA |
|------------------------|--------------|---------------|-------------|
| Lámpaernyő Ø | kb. 11,3 cm | kb. 11,3 cm | kb. 11,3 cm |
| A lámpaernyő magassága | kb. 9 cm | kb. 9 cm | kb. 9 cm |
| Bázis Ø | — | kb. 11 cm | kb. 20 cm |
| Teljes magasság | kb. 15 cm | kb. 36 cm | kb. 117 cm |
| Súly | kb. 338 g | kb. 751 g | kb. 1770 g |

A DÖRR GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélkül történő műszaki módosítások jogát.

 08.1 ELEM/AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemek és akkumulátorok egy áthúzott szemeteskonténer jellel vannak ellátva. Ez a szimbólum arra utal, hogy a lemerült akkumulátorokat, vagy elemeket, amelyeket már nem lehet feltölteni, tilos a háztartási hulladékba dobni. A régi elemek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az egészséget és a környezetet. A törvény Önt mint végfelhasználót kötelezi a használt elemek visszaszolgáltatására (Akkumulátor törvény 11.§, Elemek és akkumulátorok hulladékára vonatkozó termékfelelősséget újrászabályozó törvény). Az elemeket a használatuk után ingyenesen leadhatja a vásárlás helyén, vagy a közvetlen közelben lévő gyűjtőhelyeken (pl. települési gyűjtőhelyek, vagy kereskedés). Az elemeket postai úton visszaküldheti az eladónak.

 08.2 WEEE ÚTMUTATÁS

A 2003 február 13-án európai törvényként hatályba lépett WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv átfogó változást hozott az élettartamuk végét elért elektromos készülékek ártalmatlanításában. Ennek az irányelvnek az elsődleges célja az elektronikai hulladékok keletkezésének elkerülése és egyidejűleg az újrahasznosítás és az újbóli használat más formáinak elősegítése révén a hulladék mennyiségének csökkentése. A terméken és a csomagolásán látható WEEE logó (hulladéktároló konténer) arra hívja fel a figyelmet, hogy terméket tilos a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ön felelős azért, hogy az összes élettartama végét elért elektromos és elektronikus készülék a célra alkalmas gyűjtőhelyeken kerüljön leselejtezésre. Az elektronikai hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása elősegíti a természeti erőforrások takarékosabb használatát. Továbbá az elektronikai hulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természet és ezzel az emberi egészség megőrzéséhez is. Az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról, újrahasznosításáról és a gyűjtőhelyekről további információkat a helyi önkormányzatoknál, hulladékkezelő vállalatoknál, a szakkereskedésekben és a készülék gyártójánál kaphat.

 08.3 A CSOMAGOLÁS ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolást a típusnak megfelelően ártalmatlanítsa. A papírlemezt és kartonpapírt tegye a papírhulladékgyűjtőbe, a fóliát pedig az újrahasznosítható anyagok gyűjtőjébe.

✓ 08.4 ROHS MEGFELELŐSÉG

Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekben és ezek változataiban használt bizonyos veszélyes anyagok korlátozását megcélzó európai RoHS irányelvnek.

 08.5 CE-JELÖLÉS

A termékre nyomtatott CE-jelölés megfelel a hatályos EU normáknak és azt jelenti, hogy a termék megfelel az erre a termékre vonatkozó összes EU irányelvnek.

HARTELIJK DANK voor het kiezen van een kwaliteitsproduct van **MANTA Design**.

Lees de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies voor het eerste gebruik aandachtig.

Bewaar de gebruikershandleiding samen met het apparaat voor later gebruik. Indien andere personen dit apparaat gebruikt, dient u hen deze gebruikershandleiding ter beschikking te stellen. Wanneer u het apparaat verkoopt, hoort deze handleiding bij het apparaat en moet u deze meeleveren.

DÖRR is niet aansprakelijk voor schade door onjuist gebruik of door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies.

Bij schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door invloeden van buitenaf vervalt de garantie of aanspraak op garantie. Een manipulatie, een structurele verandering van het product, evenals het openen van de behuizing door de gebruiker of onbevoegde derden, wordt beschouwd als ondeskundig gebruik.

- ⚠️ **Het product is geen speelgoed! Houd het product, de accessoires en de verpakkingsmaterialen verwijderd van kinderen en huisdieren om ongevallen en verstikking te voorkomen.**
- ⚠️ **Kijk nooit rechtstreeks in de brandende LED's en schijn de lichtstraal nooit rechtstreeks in de ogen van mensen of dieren. Als u van een korte afstand naar de heldere LED's kijkt, kunt u uw ogen beschadigen.**
- ⚠️ Personen met fysieke of cognitieve beperkingen moeten het product na overeenkomstige instructie en onder toezicht gebruiken.
- ⚠️ Personen met een pacemaker, een defibrillator of andere elektronische implantaten moeten een **minimale afstand van 30 cm** aanhouden aangezien het apparaat magnetische velden opwekt.
- Het product is uitsluitend ontworpen voor sfeervolle verlichting binnen of buiten.
- Laad de lamp alleen op met de meegeleverde USB-C-oplaadkabel.
- Gebruik voor het opladen van de ingebouwde Li-ion-batterijen alleen een **geschikte USB-stekker met 5 V/1 A** (niet inbegrepen), die voldoet aan de SELV-standaard volgens de normen IEC 61558-2-6 of IEC 61347-2-13 of ES1/ IEC 62368-1 volgens de vereisten van IEC 62368-3.
- Een gebrekkige elektrische installatie of een te hoge netspanning kan tot een **elektrische schok** leiden. De netspanning moet 100-240 V zijn.
- Laad het product alleen binnen op. Laat het product tijdens het opladen nooit onbeheerd achter. Na het laden trekt u het product uit het stopcontact.
- Als het product gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt, laad de batterij dan op tot ongeveer 60% om diepe ontlading van de batterij te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de USB-C-oplaadkabel geen struikelgevaar vormt.
- Laat het product tijdens de werking nooit onbeheerd achter.
- Bedek het product niet met kleding of doeken en houd het uit de buurt van brandbare materialen.
- Schakel het product na elk gebruik uit.
- Dompel of gooi het product niet in water of andere vloeistoffen. Gooi het product niet in het vuur - **explosiegevaar!**
- Houd het product uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Gebruik en raak het product niet aan met natte

handen.

- Bescherm het product tegen regen, vocht, direct zonlicht en extreme temperaturen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het product komt. Droog het product indien nodig goed af voordat u het opnieuw gebruikt.
- Bescherm het product tegen schokken. Gebruik het product niet als het gevallen is. In dit geval laat u het door een gekwalificeerde elektricien controleren voor u het product opnieuw inschakelt.
- Indien het product defect of beschadigd is, probeer het product dan niet uit elkaar te nemen of zelf te repareren - **er bestaat gevaar voor een stroomstoot!** Neem contact op met onze serviceafdeling.
- Vervang nooit zelf de ingebouwde batterijen - neem hiervoor contact op met onze serviceafdeling. Defecte batterijen mogen niet bij het huisvuil worden gegooid
- De ingebouwde LED's kunnen niet worden vervangen. Wanneer de LED's het einde van hun levensduur hebben bereikt, dient u het gehele product te vervangen.
- Bescherm het product tegen vuil. Reinig het product niet met benzine of agressieve reinigingsmiddelen. **Dompel het product nooit in water om het te reinigen.** We raden een pluisvrije, licht vochtige microvezeldoek aan om de externe onderdelen van het product te reinigen. **Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.**
- Bewaar het product op een stofvrije, droge, koele plaats als hij niet in gebruik is. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- Dank het product af overeenkomstig de WEEE-richtlijnen voor elektronische producten als het defect is of er geen gebruik meer gepland is. Lever het product volledig (met de ingebouwde batterijen) en alleen in ontladen toestand in bij uw inzamelpunt. Voor vragen kunt u terecht bij de lokale autoriteiten die voor de afvoer bevoegd zijn.

02 | BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

- 01 Aan-/uitknop
- 02 Rubberafdekking
 - 02a) USB-C-oplaadaansluiting
- 03 USB-C-oplaadkabel

03 | INGEBRUIKNAME

03.1 03.1 De geïntegreerde accu opladen

OPMERKING

Laad de geïntegreerde lithium-ion-batterij volledig op voor het eerste gebruik.

Open de rubberafdekking (02). De USB-C oplaadaansluiting (02a) bevindt zich aan de onderkant. Sluit de lamp aan op een USB-oplaadbron, bijv. pc/laptop/voedingsbank, met de meegeleverde USB-C-oplaadkabel (03).

Tijdens het opladen licht de USB-C-laadaansluiting (02a) **rood** op. Na ongeveer 4-6 uur is de batterij volledig opgeladen en brandt de USB-C-laadaansluiting (02a) **groen**. Ontkoppel de lamp van de USB-laadbron. Sluit de rubberen afdekking (02) weer goed om spatbescherming te garanderen.

OPGELET

- Laad de lamp alleen op met de meegeleverde USB-C-oplaadkabel.
- Gebruik voor het opladen van de ingebouwde Li-ion-batterijen alleen een **geschikte USB-stekker met 5 V/1 A** (niet inbegrepen), die voldoet aan de SELV-standaard volgens de normen IEC 61558-2-6 of IEC 61347-2-13 of ES1/ IEC 62368-1 volgens de vereisten van IEC 62368-3.
- Een gebrekkige elektrische installatie of een te hoge netspanning kan tot een **elektrische schok** leiden. De netspanning moet 100-240 V zijn.
- Laad het product alleen binnen op. Laat het product tijdens het opladen nooit onbeheerd achter. Na het laden trekt u het product uit het stopcontact.
- Als het product gedurende een lange tijd niet wordt

05 | REINIGING + BEWARING

Reinig het product niet met benzine of agressieve reinigingsmiddelen. We raden aan een pluisvrije, licht vochtige microvezeldoek te gebruiken om de externe onderdelen van het product te reinigen. **Dompel het product nooit onder in water om het te reinigen. Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt.** Bewaar het product op een stofvrije, droge en koele plaats als u het niet gebruikt. **Het product is geen speelgoed - houd het buiten het bereik van kinderen. Houd het product uit de buurt van huisdieren.**




gebruikt, laad de batterij dan op tot ongeveer 60% om diepe ontlading van de batterij te voorkomen.

- Zorg ervoor dat de USB-C-oplaadkabel geen struikelgevaar vormt.

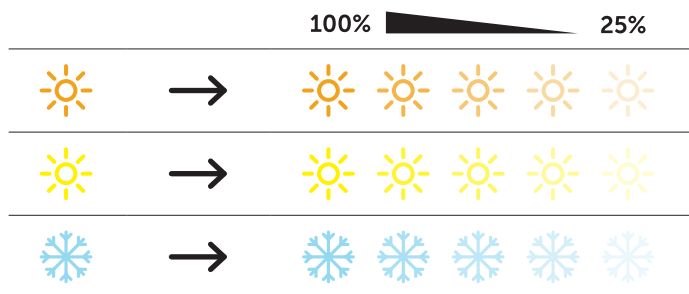
04 | GEBRUIK

04.1 In-/uitschakelen, Lichtmodi



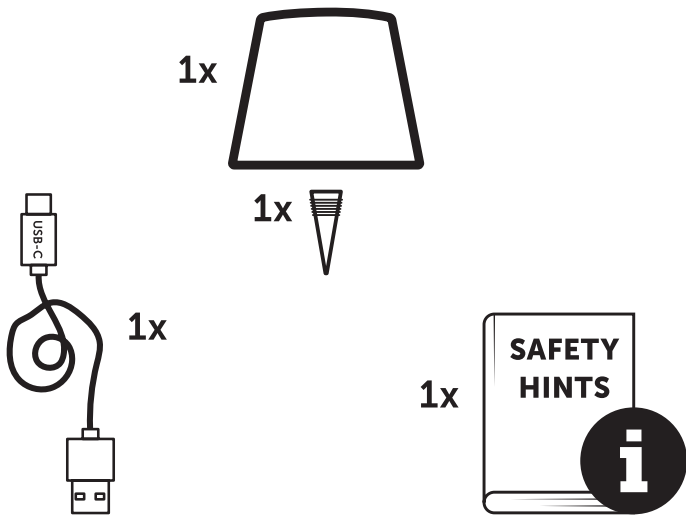
| | | | |
|-----|---|---|------------------------------|
| 1 x | → |  | Aan ca. 3000 K, warm geel |
| 2 x | → |  | ca. 4000 K, warm wit |
| 3 x | → |  | ca. 5000 K, koud wit |
| 4 x | → | | Uit |

04.2 Staploos dimmen

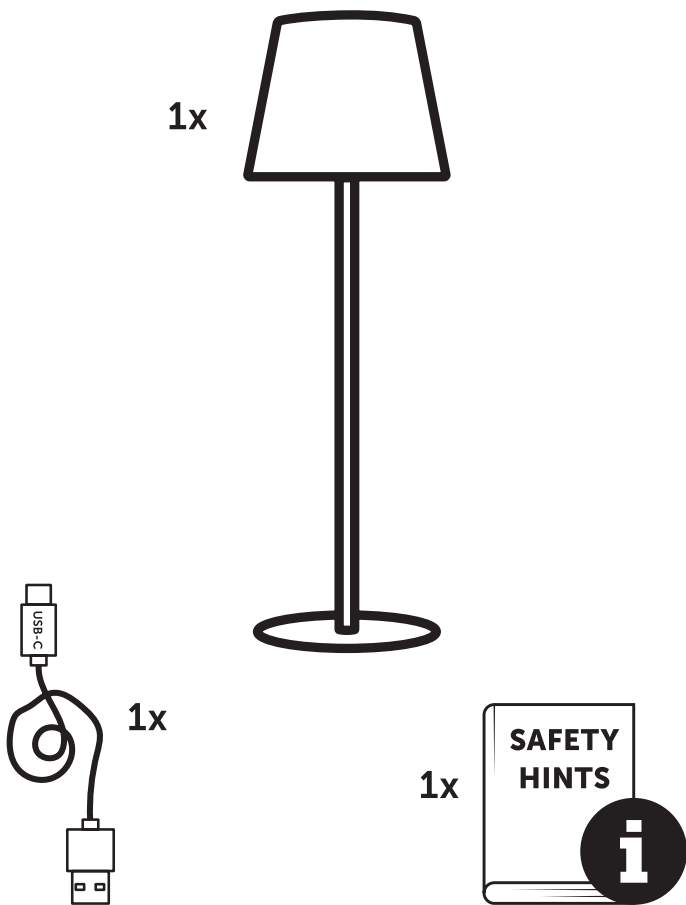


06 | OMVANG VAN LEVERING

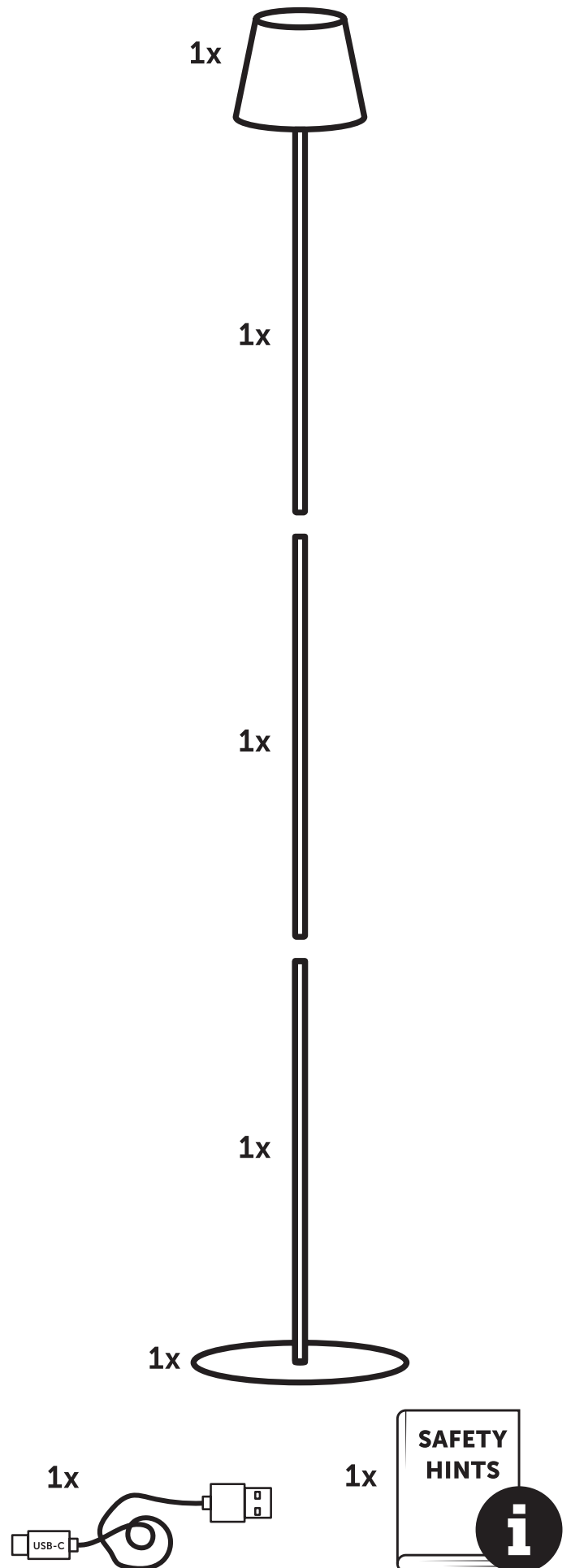
Flessenlamp



Tafellamp



Vloerlamp



07 | TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---------------------|----------------------------------|
| Lichtbron | 48 LED's (24x wit, 24x geel) |
| Vermogen LED's | 3W max. |
| Levensduur LED's | ca. 50.000 uur |
| Lichtstroom | ca. 200 lm |
| Kleurtemperatuur | ca. 3000K - 4000K - 5000K |
| Kleurweergave-index | > 80 R _a |
| Lichtmodi | koel wit, warm wit, warm geel |
| Dimbaar | traploos regelbaar van 25 - 100% |
| IP-code | IP44 |
| Beschermingsklasse | III |
| Stroomvoorziening | 3,7V 3600 mAh Li-ion batterij |
| Oplaadspanning | 5V DC, 1A |
| Duur verlichting | tot 10 uur |
| Laadtijd batterij | ca. 4 - 6 uur |
| Lengte oplaadkabel | ca. 1,5 m |
| Bedrijfstemperatuur | +10°C - +35°C |
| Materiaal | Metaal |

| | FLESSENLAMP | TAFELLAMP | VLOERLAMP |
|------------------|-------------|-------------|-------------|
| Lampenkap Ø | ca. 11,3 cm | ca. 11,3 cm | ca. 11,3 cm |
| Hoogte lampenkap | ca. 9 cm | ca. 9 cm | ca. 9 cm |
| Voet Ø | — | ca. 11 cm | ca. 20 cm |
| Totale hoogte | ca. 15 cm | ca. 36 cm | ca. 117 cm |
| Gewicht | ca. 338 g | ca. 751 g | ca. 1770 g |

DÖRR GmbH behoudt zich het recht voor om zonder aankondiging technische wijzigingen uit te voeren.

 **08.1 BATTERIJ/ACCU AFDANKING**

Batterijen en accu's zijn met het symbool van een doorgekruiste afvalton gemarkeerd. Dit symbool wijst erop dat lege batterijen of accu's die niet meer opgeladen kunnen worden, niet met het huishoudelijk afval afgevoerd mogen worden. Mogelijk bevatten oude batterijen schadelijke stoffen die schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U bent als eindconsument wettelijk verplicht om oude batterijen terug te geven (Duitse Batterijwet §11 Wet inzake de nieuwe regeling inzake afvalproductverantwoordelijkheid voor batterijen en accumulatoren). U kunt batterijen na gebruik in het verkooppunt of bij u in de buurt (bijv. gemeentelijke inzamelpunten of de handel) gratis teruggeven. Verder kunt u batterijen ook met de post naar de verkoper terugsturen.

 **08.2 WEEE-OPMERKING**

De WEEE-richtlijn (Waste Electrical and Electronic Equipment) die als Europese wet op 13 februari 2003 in werking is getreden, heeft een aanzienlijke verandering bij de afdanking van versleten elektrische toestellen tot gevolg gehad. De bedoeling van deze richtlijn is het vermijden van elektrisch schroot door gelijktijdig hergebruik, recycling en andere vormen van renovatie te bevorderen om de afvalberg te verkleinen. Het afgebeelde WEEE-logo (afvalton) op het product en de verpakking wijst erop dat het product niet met het normale, huishoudelijke afval afgevoerd mag worden. U bent ervoor verantwoordelijk alle versleten elektrische en elektronische apparaten op de overeenkomstige inzamelpunten af te leveren. Gescheiden inzameling en zinvolle recycling van elektrisch schroot helpt om spaarzamer met natuurlijke hulpbronnen om te gaan. Bovendien levert de recycling van elektrisch schroot een bijdrage tot behoud van ons milieu en daardoor ook de gezondheid van de mens. Meer informatie over het afdanken van elektrische en elektronische apparaten, de recycling en de inzamelpunten krijgt u bij de lokale instanties, afvalbedrijven, in de gespecialiseerde handel en bij de producent van het apparaat.

 **08.3 VERPAKKING AFVOEREN**

Voer de verpakking per soort af. Geef karton en dozen mee met het oud papier, folies bij de inzameling van

recyclebare materialen.

 **08.4 ROHS-CONFORMITEIT**

Dit product voldoet aan de Europese RoHS-richtlijn inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten alsook afleidingen ervan.

 **08.5 CE-MARKERING**

De gedrukte CE-markering voldoet aan de geldende EU-normen en geeft aan dat het apparaat aan de eisen van alle voor dit product geldige EU-richtlijnen voldoet.

TACK för att du har valt en kvalitetsprodukt från **MANTA Design**.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsinformationen innan du använder produkten för första gången.

Förvara bruksanvisningen tillsammans med enheten för senare användning. Om andra personer använder denna enhet ska de få tillgång till denna bruksanvisning. Om du säljer enheten ska denna bruksanvisning följa med till den nya ägaren.

DÖRR ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller på grund av att bruksanvisningen och säkerhetsinformationen inte har följts.

Garantin eller felansvaret gäller inte vid skador som orsakas på grund av felaktig hantering eller yttre faktorer. En manipulation, en strukturell förändring av produkten och öppning av höljet från användarens eller obehörig tredje parts sida anses vara felaktig hantering.

- ⚠ **Denna produkt är ingen leksak! Håll produkten, tillbehörsdelarna och förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och husdjur för att förhindra olyckor och kvävning.**
- ⚠ **Titta aldrig direkt in i lysdioden och lys inte med ljusstrålen direkt i ögonen på människor eller djur. Att titta in i ljusa lysdioderna på kort avstånd kan skada dina ögon.**
- ⚠ Personer med fysiska eller kognitiva funktionsnedsättningar bör använda produkten under vägledning och uppsikt.
- ⚠ Personer med pacemaker, defibrillator eller andra elektriska implantat bör hålla ett **avstånd på minst 30 cm** eftersom produkten genererar magnetfält.
- Produkten är exklusivt designad för atmosfärisk belysning inomhus eller utomhus.
- Ladda endast lampan med den medföljande USB-C-laddningskabeln.
- För att ladda de inbyggda litiumjonbatterierna, använd endast en **lämplig USB-strömförsörjningsenhet med 5V/1A** (ingår ej) som överensstämmer med SELV-standarden, i enlighet med standarderna IEC 61558-2-6 eller IEC 61347-2-13 eller ES1/ IEC 62368-1 i enlighet med IEC 62368-3.
- Felaktig elektrisk installation eller för hög nätspänning kan leda till **elektriska stötar**. Nätspänningen måste vara 100–240V.
- Ladda endast produkten inomhus. Lämna inte produkten utan uppsikt under laddning. Ta ut produkten från eluttaget efter laddningen.
- Om produkten inte används under en längre tid, ladda batteriet till ca 60 % för att undvika djupurladdning av batteriet.
- Se till att USB-C-laddningskabeln inte utgör en snubbelrisk.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den används.
- Täck inte över produkten med kläder eller handdukar och håll avstånd från brandfarliga material.
- Stäng av produkten efter varje användning.
- Sänk inte ner eller kasta produkten i vatten eller andra vätskor. Kasta inte produkten i eld – **explosionsrisk!**
- Håll produkten borta från öppen låga och heta ytor.
- Använd eller rör inte produkten med våta händer.
- Skydda produkten från regn, fukt, direkt solljus och extrema temperaturer.
- Se till att ingen vätska kommer in i produkten. Vid behov, torka produkten väl innan du använder den igen.

- Skydda produkten från stötar. Använd inte produkten om du har tappat den. Låt i så fall en behörig elektriker kontrollera produkten innan du sätter på den igen.
- Försök inte ta isär eller reparera produkten själv om den är defekt eller skadad. **Risk för elektrisk stöt!** Kontakta vår serviceavdelning.
- Byt aldrig ut de inbyggda batterierna själv; kontakta vår serviceavdelning. Defekta batterier får inte slängas med hushållsavfallet
- De inbyggda lysdioderna kan inte bytas ut. När lysdioderna har nått sin livslängd, byt ut hela produkten.
- Skydda produkten från smuts. Rengör inte produkten med bensin eller starka rengöringsmedel. **Doppa aldrig ned produkten i vatten för att rengöra den.** Vi rekommenderar en luddfri, lätt fuktad mikrofiberduk för att rengöra produktens yttre komponenter. **Stäng av produkten och koppla ur produkten från strömkällan innan rengöring.**
- Förvara produkten på en dammfri, torr och sval plats när den inte används. Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Vänligen kassera produkten om den är defekt, eller inte längre planeras att användas, i enlighet med direktivet om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning, WEEE. Lämna in hela produkten (med de inbyggda batterierna), och endast i urladdat tillstånd, på din återvinningsstation. Om du har frågor kan du kontakta de lokala myndigheterna som ansvarar för avfallshantering.

02 | BESKRIVNING AV DELARNA

- 01 På/av-knapp
- 02 Gummikåpan
 - 02a) USB-C-ladduttag
- 03 USB-C-laddkabel

03 | IDRIFTTAGNING

03.1 Laddning av det integrerade batteriet

▶ NOTERA

Ladda det inbyggda litiumjonbatteriet helt före första användningen.

Öppna gummikåpan (02). USB-C-laddningsuttaget (02a) är placerat på undersidan. Anslut lampan till en USB-laddningskälla, t.ex. PC/laptop/powerbank, med den medföljande USB-C-laddningskabeln (03).

Under laddningsprocessen lyser USB-C-laddningsuttaget (02a) **rött**. Efter ca 4-6 timmar är batteriet fulladdat och USB-C-laddningsuttaget (02a) lyser **grönt**. Koppla bort lampan från USB-laddningskällan. Stäng gummiluckan (02) ordentligt igen för att säkerställa stänkskydd.

⚠ OBSERVERA

- Ladda endast lampan med den medföljande USB-C-laddningskabeln.
- För att ladda de inbyggda litiumjonbatterierna, använd endast en **lämplig USB-strömförsörjningsenhet med 5V/1A** (ingår ej) som överensstämmer med SELV-standarden, i enlighet med standarderna IEC 61558-2-6 eller IEC 61347-2-13 eller ES1/ IEC 62368-1 i enlighet med IEC 62368-3.
- Felaktig elektrisk installation eller för hög nätspänning kan leda till **elektriska stötar**. Nätspänningen måste vara 100–240V.
- Ladda endast produkten inomhus. Lämna inte produkten utan uppsikt under laddning. Ta ut produkten från eluttaget efter laddningen.
- Om produkten inte används under en längre tid, ladda

batteriet till ca 60 % för att undvika djupurladdning av batteriet.

- Se till att USB-C-laddningskabeln inte utgör en snubbelrisk.

04 | ANVÄNDNING

04.1 Koppla på/av, Ljusstegen



1 x →  På
ca. 3000 K, varm gul

2 x →  ca. 4000 K, varmvit

3 x →  ca. 5000 K, kallvit

4 x → Av

04.2 Steglös dimming

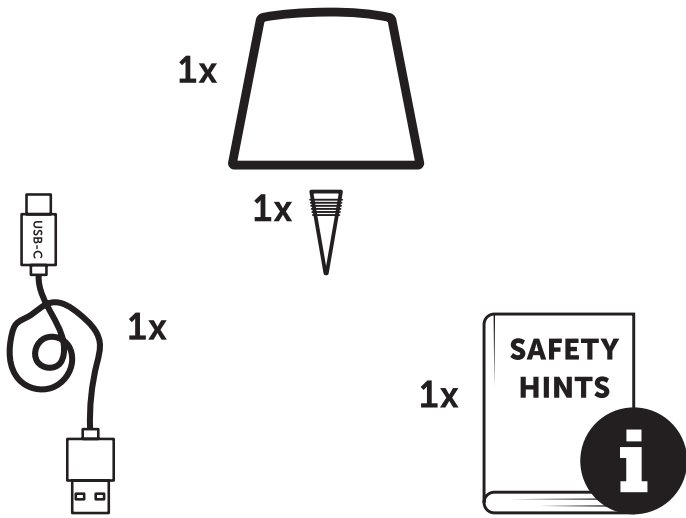


100%  25%

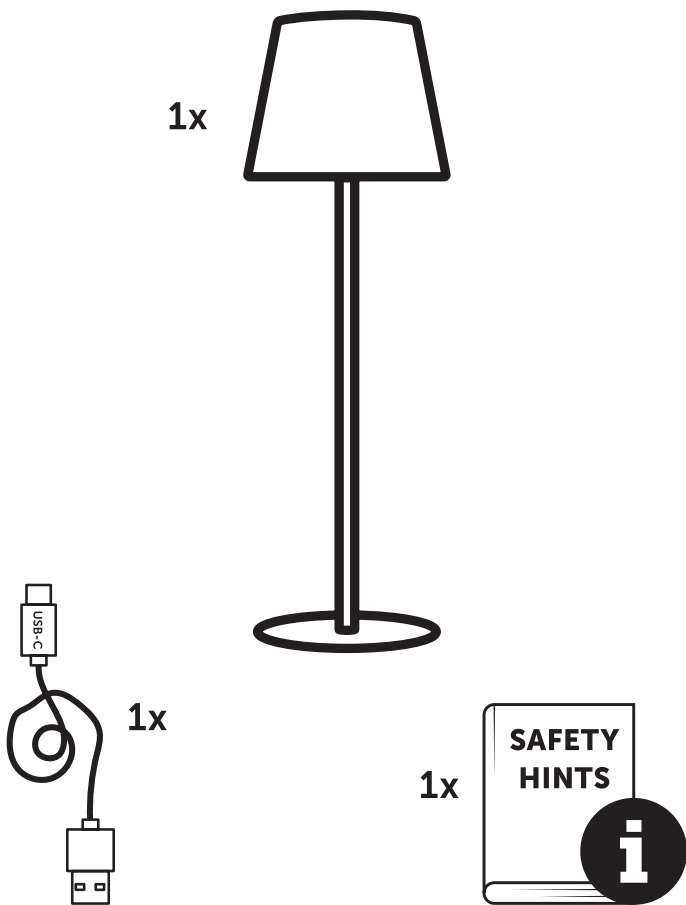


Rengör inte produkten med bensin eller starka rengöringsmedel. Vi rekommenderar att du använder en luddfri, lätt fuktad mikrofiberduk för att rengöra produktens yttre delar. **Doppa aldrig produkten i vatten för att rengöra den. Stäng av produkten och koppla bort den från strömkällan innan du rengör den.** När produkten inte används ska den förvaras på en dammfri, torr och sval plats. **Produkten är inte en leksak - förvara den utom räckhåll för barn. Håll produkten borta från husdjur.**

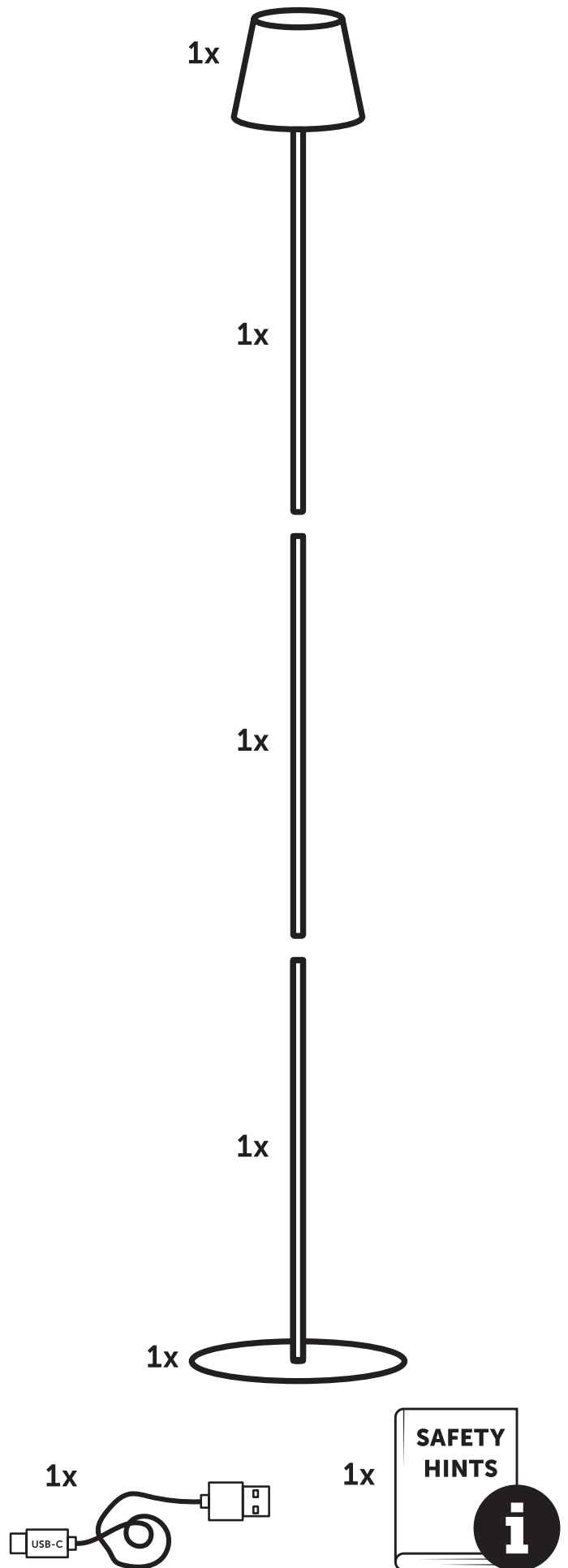
Flasklampa



Bordslampa



Golvampa



07 | TEKNISKA DATA

| | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Ljuskälla | 48 lysdioder (24x vit, 24x gul) |
| LED-effekt | 3W max. |
| LED:s livslängd | ca 50 000 timmar |
| Ljusflöde | ca 200 lm |
| Färgtemperatur | ca 3000K - 4000K - 5000K |
| Index för färgåtergivning | > 80 R _a |
| Ljusstämning | kallvitt, varmvitt, varmgult |
| Dimbar | steglöst reglerbar från 25 - 100% |
| Kapslingsklassning | IP44 |
| Skyddsklass | III |
| Strömförsörjning | 3,7 V 3600 mAh litiumjonbatteri |
| Laddningsspänning | 5V DC, 1A |
| Belysningens varaktighet | upp till 10 timmar |
| Batteriets laddningstid | ca 4 - 6 timmar |
| Längd på laddningskabel | ca 1,5 m |
| Drifttemperatur | +10°C - +35°C |
| Material | Metall |

| | FLASKLAMPA | BORDSLAMPA | GOLVLAMPA |
|-------------------|------------|------------|------------|
| Lampskärm Ø | ca 11,3 cm | ca 11,3 cm | ca 11,3 cm |
| Höjd på lampskärm | ca 9 cm | ca 9 cm | ca 9 cm |
| Bas Ø | — | ca 11 cm | ca 20 cm |
| Total höjd | ca 15 cm | ca 36 cm | ca 117 cm |
| Vikt | ca 338 g | ca 751 g | ca 1770 g |

Dörr GmbH förbehåller sig rätten att göra tekniska ändringar utan att i förväg meddela detta.

 **08.1 AVFALLSHANTERING AV BATTERIER**

Batterier är märkta med en symbol med en överkryssad soptunna. Denna symbol informerar om att urladdade batterier som inte längre kan laddas inte får kastas i hushållsavfallet. Gamla batterier kan innehålla skadliga ämnen som kan skada hälsa och miljö. Du som slutanvändare är enligt lag skyldig att återlämna använda batterier (batterilagen, §11 lag om ny reglering av avfallsansvar för batterier och ackumulatorer). Du kan kostnadsfritt lämna tillbaka använda batterier på försäljningsstället, kommunala återvinningsstationer eller i handeln. Du kan även skicka tillbaka batterierna till säljaren per post.

 **08.2 INFORMATION OM WEEE**

WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment), som trädde i kraft som EU-lag den 13 februari 2003, ledde till en omfattande förändring av avfallshanteringen av uttjänta elektriska apparater. Det främsta syftet med detta direktiv är att undvika elektroniskt avfall och samtidigt främja återanvändning, återvinning och andra former av upparbetning för att minska avfall. WEEE-logotypen (soptunna) på produkten och förpackningen informerar om att produkten inte får kastas i det vanliga hushållsavfallet. Du ansvarar för att alla uttjänta elektriska och elektroniska apparater lämnas till avsedda återvinningsstationer. Separat insamling och ändamålsenlig återvinning av elavfall bidrar till att spara på resurserna. Dessutom bidrar återvinningen av elektriskt avfall till att skydda miljön och därmed även människors hälsa. Mer information om avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater, återvinning och återlämningsställen kan du få från de lokala myndigheterna, avfallshanteringsföretag, i fackhandeln och från apparatens tillverkare.

 **08.3 KASSERING AV FÖRPACKNINGEN**

Kassera förpackningen efter typ. Lägg papp och kartong till returpapper, och plast i plaståtervinning.

 **08.4 ROHS-ÖVERENSSTÄMMELSE**

Denna produkt motsvarar det europeiska RoHS-direktivet för begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater samt versioner av dem.

CE 08.5 CE-MÄRKNING

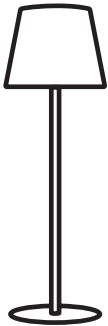
CE-märkningen på produkten motsvarar gällande EU-standarder och signalerar att enheten uppfyller alla krav i alla EU-direktiv som gäller för denna produkt.



**MANTA LED Akku Flaschenleuchte
TOUCH 15 cm**

| | | |
|----------|------------|----------------|
| Art.-Nr. | MD1 | schwarz |
| Art.-Nr. | MD2 | weiß |
| Art.-Nr. | MD3 | kupfer |
| Art.-Nr. | MD4 | bronze |

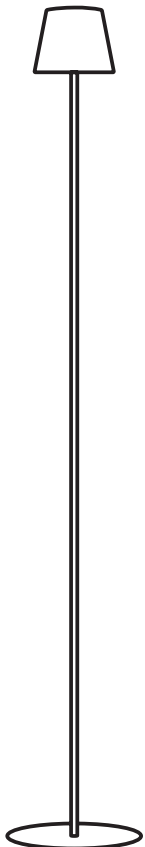
Made in China



**MANTA LED Akku Tischleuchte
TOUCH 36 cm**

| | | |
|----------|------------|----------------|
| Art.-Nr. | MD5 | schwarz |
| Art.-Nr. | MD6 | weiß |
| Art.-Nr. | MD7 | kupfer |
| Art.-Nr. | MD8 | bronze |

Made in China



**MANTA LED Akku Stehleuchte
TOUCH 117 cm**

| | | |
|----------|-------------|----------------|
| Art.-Nr. | MD9 | schwarz |
| Art.-Nr. | MD10 | weiß |
| Art.-Nr. | MD11 | kupfer |
| Art.-Nr. | MD12 | bronze |

Made in China